Juli 14, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta

Prome Minister Evelyn Wever Croes

MASKE ARUBA TA CUMPLIENDO CU VARIOS PUNTO, HULANDA KIER MAS DI BISA DEN NOS SISTEMA HUDICIAL

Riba esaki si no tin consensus



pg 2

Minister Chris Romero:

ESAKI T'E MOMENTO PA NOS UNI Y LUCHA HUNTO PA RECONSTRUI NOS PIDA BARANCA STIMA



pg 3

BANCO DI CARIBE TA HACI DONACION DI COMPUTERS NA LA SALLE COLLEGE



pg 10

AWEMainta completamente DIGITAL



Prome Minister Evelyn Wever Croes

Maske Aruba ta cumpliendo cu varios punto, Hulanda kier mas di bisa den nos sistema hudicial

Riba esaki si no tin consensus

Prome Minister Evelyn Wever Croes den su prome conferencia despues di a bin for di Hulanda a splica cu el a yega contento tog, pasobra a haya permiso pa papia publico di contenido di e documentonan relaciona cu e Rijkswet Financiele Toezicht (RFT) y otro condicionnan pa haya prestamo di Hulanda. Pero e mandatario a bisa den mesun rosea tambe cu no a yega na un consensus ainda. E posicion di Hulanda a keda n'e posicion di "take it tor leave it".
A papia di e entidad cu Hulanda kier crea via cual Aruba ta bay haya e prestamonan y via cual ta haci inversionnan den e economia local. E sentimento di Gobierno ta cu e entidad aki por bay sinta riba stoel di Gobierno. Algo cu nan no por acepta, pasobra Aruba a cumpli te n'e momentonan aki cu tur condicion y esaki ta CAft mes ta bisa.
E condicion extra dor di Conseho di Minister di Reino, e mandatario ta hay'e hopi "laf" di nan banda. A pesar di esey ta mira un espacio pa sigui negocia cu otro y a cuminsa mesora cu esaki riba diabierna. Despues di e reunion di Conseho di Minister di Reino, a sinta tambe cu Minister Hoekstra y Secretario di Estado Knops pa negocia.

Riba mesa, e mandatario a splica, tin diferente aspecto, e.o. e supervision di Aruba. Aruba tin supervision caba, basa riba un ley di Aruba. Antes Hulanda no tabata presta Aruba placa, pero ta haci'e riba mercado internacional. Awor debi n'e pandemia, a logra haya placa presta for di Hulanda na cero interest. Awor e suma por yega of surpasa 500 miyon florin y p'esaki nan kier mas control. Prome Minister Wever Croes a bisa cu no ta tuma Hulanda na malo, pasobra na cualkier parti na mundo lo exigi hopi mas condicion pa sumanan asina grandi y den e situacion cu Aruba t'aden, mas ainda. Hulanda no por sigui presta Aruba placa directamente y esaki mester bay awor via di un entidad.Pero, pone Aruba bou di Rijkswet Financiel Toezicht no por. A splica Hulanda pakico esaki no por y ta contento cu a compronde esey.
E negociacionnan cu a tene tabata concentra pa busca un otro formula. Ta tratando pa Hulanda tuma debenan di futuro na cero porciento. Ta negociando esaki ainda.
E di dos punto ta e entidad. Hulanda ta bisa cu e fiansa cu ta duna no por haci'e di Gobierno pa Gobierno, pero via di entidad.
Mester tambe mester busca otro fondonan pa inverti den economia pa haci e isla fuerte cu e por paga e debenan bek. E entidad aki hunto cu pais Aruba ta bay defini e areanan den cual ta bay inverti. A pone algun condicion cu Aruba no tabata sa di dje y no ta tur por biba cu nan. Riba esaki tambe ta den deliberacion.

"Si nan kier para riba e condicionnan, y bisa no, mester bay na plan B y mucho alternativa no tin. Aruba no tin hopi rosea financiero y mester di e placa hopi liher. Nos ta consciente cu nos mester cambia e forma di haci economia y sigui drecha finanza," e mandatario a bisa.

CONDICIONNAN

A pone 10 condicion generico y 6 specifico pa Aruba. Den e carta ta para cu e paisnan individualmente mester yega na un acuerdo cu Hulanda prome cu 1 di januari, 2021 riba e acuerdo di gobernacion pa cumpli cu e palabracionnan haci pa re-emplaso di e materialnan a Largo Plaso 2019-2028 Kustwacht Carib. Banda di esaki e paisnan individualmente mester yega na palabracionnan cu Hulanda prome cu e fecha di 1 di november, 2020 riba refuerso di e control di fronteranan cu mester cuminsa entrante prome di januari, 2021, cu ta encera por lo menos palabracionnan riba e uzo y capacidad di Koninklijke Marechaussee, Aduana, y Kustwacht. Maneho y control pa loke t'e fondo di criminalidad ta wordo poni na ordo. Corsou y Sint Maarten ta sigui e consehonan for di e raportnan di "Raad voor de Rechtshandhaving".

Tambe ta menciona cu pa por lo menos entrante prome di januari, 2021, e paisnan mester tin un organisacion independiente cu ta controla e fondo di ayudo, controla si ta sigui e conseho y sugerencianan, y raporta si e fondo ta funciona manera mester ta. Aruba, cu ayudo di Defensa mester bin prome cu 1 di december, 2020, un plan con pa atende cu e leynan anticua di Servicio Militar Obligatorio, adapta esaki, profesionalisa ARUMIL, unda cu e posibilidad di "doorstroom" di ARUMIL na otro organisacion nacional di seguridad ta keda ancla. Pa dia 1 di januari, 2020 Aruba mester tin cla e cantidad di puestonan di stage disponibel p'e "Sociaal Vormings Traject". Pa 1 di november, 2020 Aruba y Defensa mester firma un convenio cu ta cumpli cu esaki. Tambe Hulanda ta bisa cu Aruba mester carga responsabilidad pa den cuadro di e Protocol renoba di cooperacion di Recherche y bou di autoridad local, percura cu RST prome cu 15 di september 2020, haya e autoridadnan necesario. P'e mesun fecha aki tambe Aruba mester percura cu ta posibel pa RST, Kustwacht, KMar y Landsrecherche haci palabracionnan pa suministra informacionnan criminal.
Prome cu 15 di september mester tin un tipo sistema cu ta duna garantia cu ora un banco bay failliet, e cliente no por wordo perhudica; haci un inventarisacion di e sistema di enseñansa di paisnan den Reino pa yega na un mihor modelo p'e islanan; e paisnan ta keda garantisa procesonan vital manera suministro di awa, coriente, internet, etc.; pa mantene stabilidad den ordo publico y seguridad no por corta mas den departamentonan aki. Salario di directornan mester baha (30% so mas cu e Minister) y e plan aki mester ta cla pa 1 di september. Esaki ta un punto cu Aruba tin cla caba, mescos cu e parti cu ta bisa cu mester revisa sector financiero.
E punto aki Aruba ta bisa no ta valido pa nos, ya cu e ta bou control di Banco Central caba.
Pues hopi trabou pa haci, si bay di acuerdo cu e puntonan, segun Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Minister Chris Romero:

Esaki t'e momento pa nos uni y lucha hunto pa reconstrui nos pida baranca stima



CASUALMENTE e siman aki a marca net 6 aña cu ex Prome Minister, Mike Eman, a dicidi di drenta un welga di hamber pasobra Gobernador di e tempo ey, sr. Fredis Refunjol, a nenga di firma e presupuesto bou instruccion di Hulanda. Un tempo bastante tenso, pero cu a marca nos historia poitico na Aruba di un forma negativo.

Y awe, 6 aña despues, nos ta pasando den un crisis sin precedente danki n'e pandemia di COVID-19. Despues di a traha sumamente duro pa por a sanea e desaster financiero cu nos Gobierno a hereda, e crisis di COVID a yega pa duna nos un gran golpi, net na momento cu e panorama financiero tabata mustrando hopi positivo pa Aruba.
Esaki tabata un siman di hopi tension y preocupacion pa nos pais. Pasando den incertidumbre pa sa si Hulanda lo fia nos e di 3 tranche di apoyo financiero pa Aruba cumpli cu su debernan y nos por keda sobrebibi den e tempo dificil aki.

Nos Gobierno a haya e documentacion oficial caminda a realisa con Hulanda a pone condicionnan sumamente estricto pa acorda den practicamente 5 dia, segun Minister Chris Romero.

Pero decisionnan di un enbergadura asina grandi no por wordo tuma den lapso di menos cu 5 dia, mucho menos ora ta trata futuro di un pais. Pero asina mes nos Gobierno diligentemente a tuma e decision di sinta cu tur sector cu ta conforma nos pais p'asina splica nan, segun nos tabata por, e situacion real actual.

E mensahe tabata hopi cla y e mesun dia ey nos Prome Minister, sra. Evelyn Wever-Croes, a tuma un avion rumbo Hulanda p'asina haci tur loke ta den su poder pa negocia un mihor propuesta pa Aruba.
Cu e determinacion y curashi cu semper a caracterisa su persona, y pa loke cu nos semper a admir'e, Premier Evelyn Wever-Croes a yega Hulanda pa personalmente purba acorda e mihor solucion na bienestar di nos pais.
Esaki t'e actitud di un lider cu tin su pais na pecho realmente! Y nos MinPres a logra haya un tempo adecua pa negocia cu Hulanda, cual ta duna nos Gobierno e espacio necesario pa por analisa e propuesta mihor y asina hunto por yega na un conclusion y eventual solucion.

Esaki t'e momento pa nos pais uni bou di un solo capa y lucha hunto pa reconstrui nos pida baranca stima. Y como Arubianonan balente y luchador, hunto nos lo logra pone nos pais bek ariba pia y mas fuerte cu nunca.
Pero esaki lo tuma sacrificio for di nos, e ta exigi perseverancia y fortalesa, algo cu no ta desconoci pa nos hendenan.
Awor mas cu nunca nos mester laga tur guera politico un banda y uni bou di nos sentimento y amor patrio, pa lucha p'e bandera cu tanto a costa nos pa logra, Minister Chris Romero a conclui.

AFAS Caribbean a organiza su prome AFAS Online Bootcamp







DEN un era den cual henter mundo a wordo forza pa funciona den un normal nobo, ta hopi importante como empresa pa demostra disponibilidad pa inova den su procesonan y asina sigui brinda e servicio di calidad y excelencia cu su clientenan ta spera di dje.

Asina, recientemene AFAS Caribbean, e compania di software afilia na AFAS Software Hulanda, a organiza su prome "Online Bootcamp" pa un grupo di diez (10) participante di Aruba y Bonaire, cu ta empleadonan di clientenan di AFAS cu awor ta bay tuma un responsabilidad adicional den nan trabou diario, esta di t'e prome punto di contacto pa tur asunto cu tin di haber cu AFAS Profit.



"E tabata vale la pena", un di e participantenan a expresa. Aunke, na mesun momento e participante a menciona cu e curso tabata sumamente intensivo y cu e instructor nan a cubri un gran cantidad di material den e dos siman nan cu e curso a tuma lugar.

E intensidad menciona, ta caracterisa e bootcamp di AFAS y alabez ta haci'e asina gratificante, ya cu unabez cu e participante "sobrevivi" e curso, e proceso "doloroso" pa cumpli cu e programa intensivo ta converti den uno den cual e ta bay agrega un balor inmenso na tanto e participante y e organizacion pa cual e ta traha.

Ademas, di a organiza e bootcamp aki online, e team di AFAS a demostra excelencia den logistica y asina a percura pa lunch wordo entrega tur dia durante e programa, esaki no obstante cu cada un participante tabata den su mesun espacio, sea na cas of na su oficina. Cu esaki e team di AFAS Caribbean ta demostra cu surpasa e expectativa di e cliente ta sinonimo di e cultura den cual AFAS ta wordo opera.

Finalmente, AFAS Caribbean pa medio di e comunicado aki kier a felicita tur e participantenan y nan respectivo empresa, y ta desea cada un di nan tur clase di exito pa cu e reto nobo aki. E reportahe grafico ta ilustra momento cu durante e "happy-hour" pa clausura e bootcamp a entrega un medaya di reconocimento na tur e sobrevivientenan di e Online Bootcamp. AFAS ta un aplicacion pa maneho di un organizacion empresarial, for di maneho di Recurosnan Humano y Payroll, te cu maneho Fianciero, Relacion cu Cliente y Logistica (Order Management).

AFAS Caribbean a wordo estableci prome di januari 2008 riba e isla di Corsow p'asina por brinda servicio directo na clientenan di AFAS den e islanan di Caribe Hulandes. Desde aña 2014 AFAS Caribbean tin un oficina n'e isla di Aruba tambe. E desaroyo di e aplicacion AFAS Profit ta tuma lugar na Hulanda, pero den e proceso aki ta percura pa aspectonan cu ta specifico na e islnanan wordo incorpora. AFAS ta monitorea cambionan di ley como tambe otro aspectonan di cerca p'asina percura p'e aplicacion ta semper al-dia.

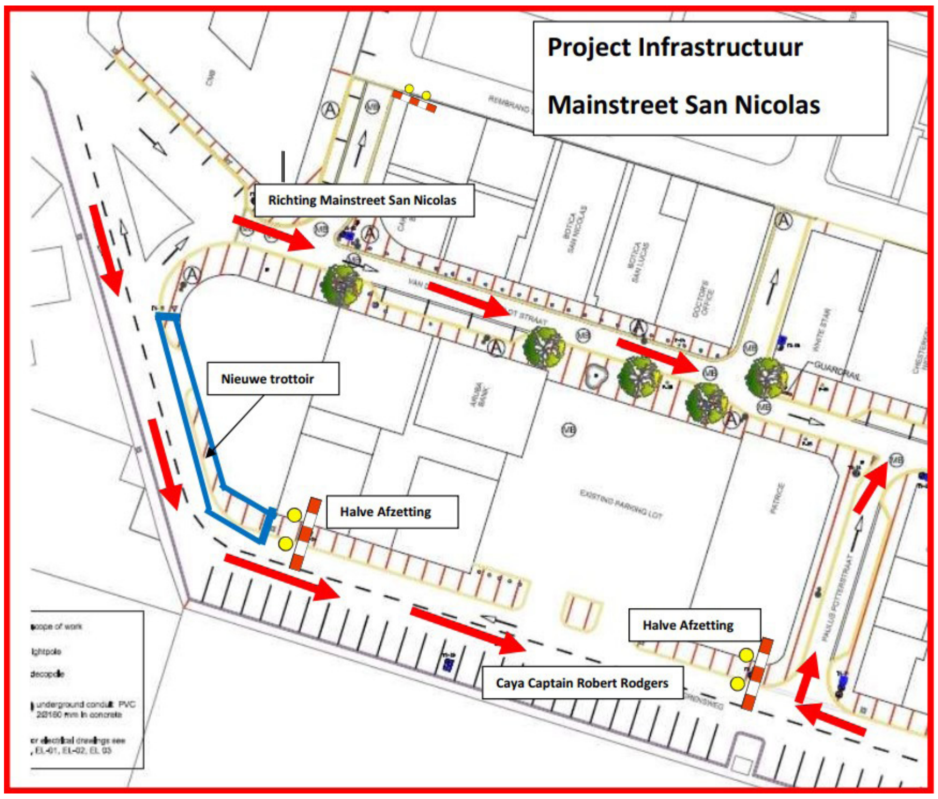
Lo cera Caya Captain Robert Rodgers

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general cu diahuebs awor dia 16 di juli 2020 te cu diabierna 24 di juli 2020 lo cera Caya Captain Robert Rodgers den un solo direccion p'asina inicia cu e trabounan di drecha e acera banda di parkeerplaats di CMB San Nicolas.

Nos kier a informa cu e parkeerplaats di CMB San Nicolas lo no ta bay ta acesibel pa automobilistanan for di 16 juli 2020 te cu diabierna 24 di juli 2020.

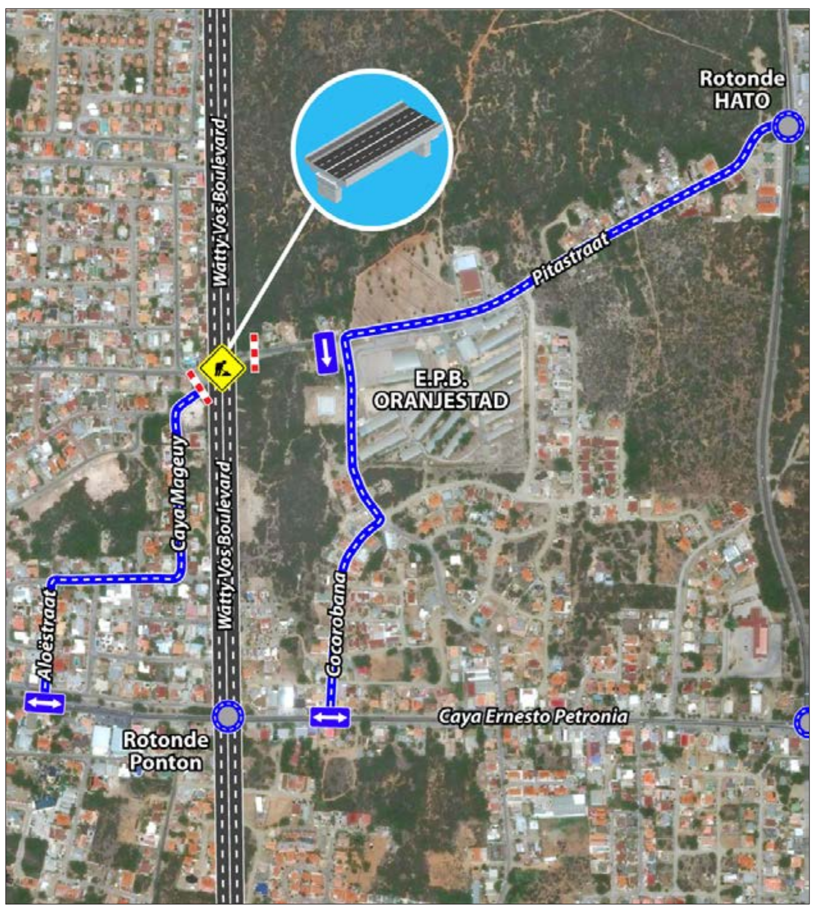
Trabounan lo inicia for di 7'or di mainta te cu 4'or di atardi y lo indica e ceramento cu borchi y baricadanan di aviso.

DOW ta pidi tur automobilista, negoshi y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencianan di e trabounan aki lo por ocasiona, pa cual nos ta pidi nos disculpa.



En conexion cu trabaonan di mantencion ta cera viaducto di Hato





ENTRANTE awe 14 di juli 2020 te cu 1 di augustus 2020 for di 9'or di mainta lo bay cera e caminda bou di e viaducto di Hato pa trabounan di mantencion.

Trafico lo wordo desvia via Caya Mageuy pa Aloëstraat y di Pitastraat via Cocorobana pa Caya Ernesto Petronia.

DOW y Mota-Engil Aruba ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e desviacion riba e ruta menciona.

STEPHEN, DENZIL & Friends tabata fantastico

Pa: Addonsito Croes





Cas di Cultura su sala tabata e lugar mas magico e fin di siman tras di lomba. E musico-, studiante y amigonan di Scol di Musica Rufo Wever, Stephen Diaz y Denzil Tromp a reuni nan bon amigonan pa un concierto unico. Algun cancion tabata Sabrosita (Rufo Wever), Bilongo, The Worst y Sofrito.

E banda a consisti di:

Stephen Diaz – Drums;

Denzil Tromp – Conga;

Moises v/d Lisle - Perc Menor:

Ivan Quandus – Bass:

Serghio Jansen- Guitara:

Kyle Winklaar-Piano:

Kelsey Westerburger – Singer.

Den e sala tabata permiti 40 stul y esaki nan a ser bendi completo. Cancionan den ritmonan di Jazz & Latin a ser presenta na un nivel halto y dushi.

E publico na final a duna e banda aki un standing ovation como aprecio y admiracion. E hobennan aki a gana e respet di tur esnan cu a bin sostene nan. Keda pendiente pasobra e concierto lo wordo ripiti!









Minister Xiomara Maduro ta felicita y desea tur graduado di EPI Sector Economia hopi exito














DIAHUEBS anochi Minister Xiomara Maduro tabata presente n'e ceremonia di graduacion di Colegio EPI Sector Economia.

E mandatario di economia a hiba palabra pa felicita e graduadonan, e maestronan y nan mayornan.

Minister Xiomara Maduro ta desea tur graduado cu ta bay subi mercado laboral y tur graduado cu lo sigui profesionalisa nan mes den un estudio mas avansa, hopi exito.

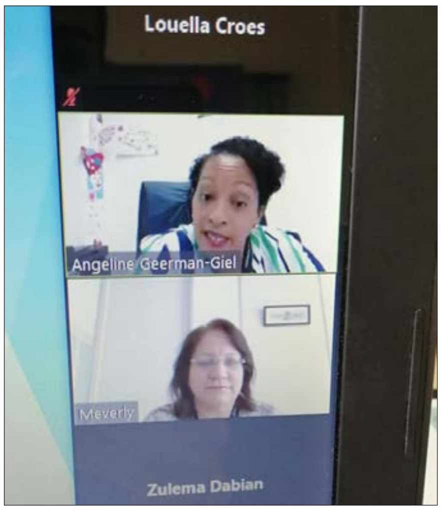
Masha Pabien cu boso logro individual.

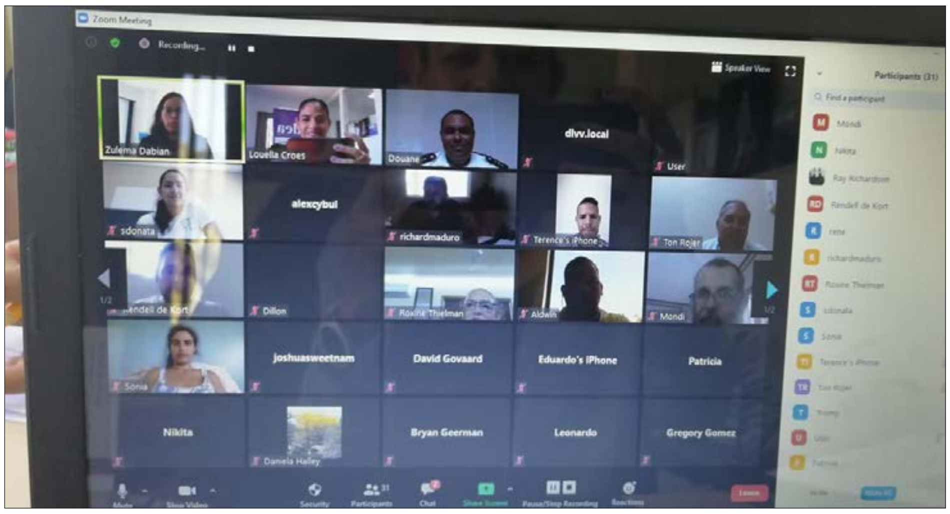
Minister Maduro ta gradici e ekipo completo di Colegio EPI Sector Economia pa nan pasenshi y guia pa yuda forma mas di 70 profesional cu ta gradua cu un bon base pa yuda economia di pais Aruba desaroya.

Webinarnan organisa dor di IDEA

P'e sector primario cu colaboracion di Departamento di Aduana, Departamento di Impuesto y Santa Rosa tabata un exito







Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria mediante su unit di Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (IDEA) a organisa 2 diferente webinar cu su partnernan Departamento di Aduana y Departamento di Impuesto (DIMP).

E prome webinar cu nan a presenta tabata riba e tereno di sector primario den aña 2020, a tuma lugar dia 4 mei 2020 cu e topico di "Agriculture".
Den e webinar aki sr. Ludwig Rasmijn, Spatial Planner y Educator den Horticulture na Santa Rosa, a presenta con di hobby pa plantacion, bo por haci'e un negoshi. Tambe sr. Rasmijn a presenta con bo por cuminsa planta den un hofi chikito na bo cas y por cuminsa cu mata chikito, con pa planta mata di berdura den 'Raise beds', splicacion di e sistema di aquaponics, metodonan pa spar awa ora di muha mata, loke mester conta cune ora di haya un tereno pa planta, productonan local mas pidi.
E cambionan cu mester haci ora ta desea pa bira agripreneur, consistencia di produccion di productonan local, e servicio di awa cu Santa Rosa ta ofrece etc. E siguiente presentador den e webinar aki, srta. Marylaine Croes, un ex studiante di 'Expert Teelt en Groene Technologie' na Hulanda, a presenta 'ki tur e estudio aki ta encera pa por motiva nos hobennan pa bay studia agricultura, tambe e parti inovativo cu tin den agricultura, el a splica e diferencia entre aquaponics y hydroponics, cual t'e 'crops' nan cu por produci na Aruba, tambe motiva e participantenan cu plantacion den mata di flor y cual t'e flornan cu por planta na Aruba.

IDEA a continua cu e planeamento pa mas webinar pa brinda informacion n'e grupo di sector primario aki riba diferente tereno comercial.
Dia 8 y 9 juli 2020, IDEA a organisa dos webinar mas. Dia 8 juli, Departamento di Aduana a presenta tocante e Impuesto Liber riba importacion di producto y materialnan p'e sector primario cu ta haci actividad comercial riba e tereno aki.
Riba e siguiente dia 9 juli, Departamento di Impuesto a presenta e dispensacionnan di impuesto riba Inkomstenbelasting (IK), Winstbelasting (WB) y BBO p'e sector primario cu ta haci actividadnan comercial.

Webinar "Import Duty-Free on Agricultural, Livestock and Fishery Products for Entrepreneurs"
Sr. Enrico Soto di Afdeling Techniek na Departamento di Aduana a presenta e webinar aki. Sr. Soto a presenta e.o. den cua ley y articulo e dispensacion p'e sector primario ta regla (LV IU&D art. 128 Lid 1 sub 6ª y b), excepcionnan cu e ley aki por duna pa producto y mercancianan importa pa sector primaria, requisitonan pa bin na remarca pa haci un peticion pa impuesto liber cerca Douane. Ehempel di materialnan cu no ta cay bou di remarca pa impuesto liber y controlnan inespera cu por wordo haci dor di Douane.

Sigui na otro pagina >

Webinar "Aruba's Tax Exemption in Agriculture"

E webinar aki su presentador tabata sra. mr. Angeline T. Geerman-Giel, Specialista den Inkomstenbelasting y Loonbelasting na Departamento di Impuesto (DIMP). Sra. Angeline a presenta e.o. dispensacion riba impuesto di ganashi (WB), entrada (IK), BBO/BAVP/BAZV. Tambe a splica pa cua contribuyente e areglo aki ta vigente, pa cua tipo di producto, tambe e requisitonan pa aplica p'e dispensacion di impuesto di ganashi y di benta.

Despues Sra. Angeline a elabora riba e Landsverordening in-, uit- en doorvoer (LV IU&D) y tambe kico e areglo di negoshi chikito ((Kleine Ondernemingsregeling (KOR, art. 14ª BBO)) ta encera.

E seccion di pregunta y contesta a bay super bon. Tur contesta di e participantenan a haya un contesta na final di e presentacionnan.

E webinarnan menciona a haya un participacion di un total di mas o menos 80 persona. IDEA ta sumamente contento cu e contenido y acogida di e webinarnan y tambe di e bon comentarionan ricibi di su participantenan.

Un seccion di webinarnan sigur hopi interactivo cu hopi pregunta di parti di e participantenan y un tremendo presentacion di parti e 2 oradornan.

Durante di e dos webinarnan aki, nos tabatin como invitado sra. Nathalie Maduro y sr. Ludwig Rasmijn di Santa Rosa y tambe sra. Meverly Romano, Relacionista Publico di DIMP.

Dia 23 juli, IDEA lo organisa su siguiente webinar p'e sector primario cu lo tin e tema di Business Plan. Tambe IDEA kier remarca cu nan lo sigui organisa mas webinar cu lo ta dedica na un y tur cu kier cuminsa un negoshi of tin un negoshi existente y kier educa nan mes riba diferente topico comercial.

Un danki na tur e participantenan y un danki special na tur e presentadornan cu a comparti nan experticio cu tur esnan cu a join e webinarnan.

IDEA ta gradici Departamento di Aduana, Departamento di Impuesto y Santa Rosa cu t'e partnernan grandi tras di tur e webinarnan aki. Keda pendiente pa mas evento den aña 2020 cu IDEA lo organisa.

Por sigui nos riba Facebook page **@Idea-Aruba** pa mas webinar y otro actividadnan di IDEA den futuro.







Diasabra awor

Jeans Drive pa yuda otro!



DIASABRA awor, Charity Bazaar na Cruz Cora tin un mainta pa tuma jeans pa yuda otro! Tin demanda grandi pa jeans di hende homber di size entre 28- 34. Tambe tin mester di sapato di hende homber sizenan 44- 46. Entre 10'or di mainta y 1'or di merdia, tur cu kier haci donacion di jeans den bon condicion, por pasa Cruz Cora y entrega esakinan.

Ta gradici e ayudo ya cu ta productonan y sizenan cu ta den demanda halto y asina por yuda mihor n'esnan cu mester. Entrega di jeans ta diasabra, 18 di juli.

E Charity Bazaar ta na Cruz Cora Aruba, Pedro Gallegostraat 14, Dakota.

Banco di Caribe ta haci donacion di computers na La Salle College

RECIENTEMENTE Banco di Caribe a haci donacion di computers na La Salle College. Sr. Elvin Maduro, Managing Director di Banco di Caribe a entrega e computernan diaranzon ultimo y a indica di ta masha contento di por duna un contribucion n'e scol cu sr. Elvin Maduro tabata alumno di dje, cu ta La Salle College.
La Salle College ta un scol cu ta duna enseñansa na alrededor di 540 alumno y ta conta cu 34 docente dedica na formacion di e hobennan.

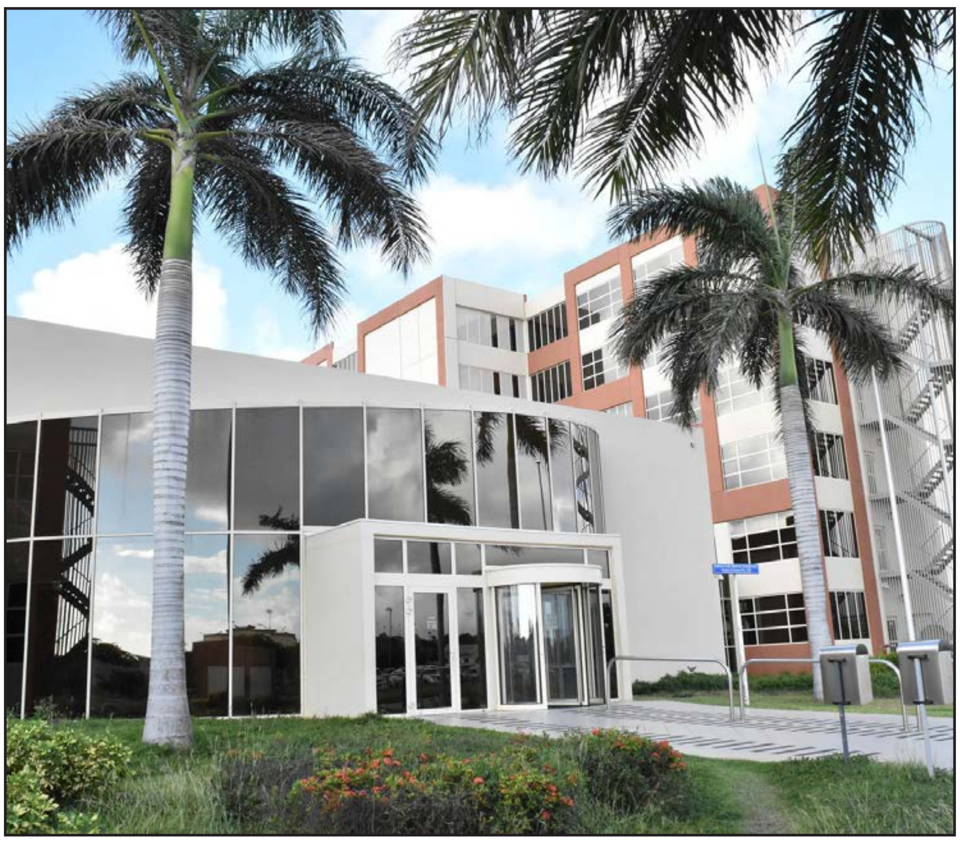
Tabata sr. Frank Brandon, docente di La Salle College cu a ricibi e computernan na nomber di directiva di e scol. E contribucion na La Salle College ta cuadra perfectamente den e liña di maneho di donacion di Banco di Caribe. Manera cu sr. Elvin Maduro a indica durante entrega di e computernan; t'e hobennan ta futuro di Aruba, y bisando esey ta pone accion tras di palabra aportando na educacion y nan scol. Riba foto adhunto momento di entrega diaranzon mainta na La Salle College. Hopi exito!



Departamento di Impuesto ta sigui parti e plachinan den un forma structura

Numbernan na turno e siman aki ta A-50001 te cu A-65000

DURANTE e siman aki Departamento di Impuesto lo sigui parti e plachinan den un forma structura. Numbernan na turno e siman aki ta A-50001 te cu A-65000. Automobilistanan cu no a alcansa pa busca nan plachi diasabra ultimo via e Drive-Thru tin e oportunidad pa busca esaki via e servicio di Walk-In. Entrante dialuna awor 13 di juli te cu diahuebs 16 di juli 2020 clientenan por acudi na nos oficina principal na Camacuri y no n'e edificio anexo unda normalmente nos ta parti plachi. E orario pa e servicio di Walk-In ta di 7:45am te cu 11:30am y 1:15pm te cu 5:00pm.
Ta pidi tur contribuyente pa presenta e documentonan rekeri manera comprobante di pago di Departamento di Impuesto y seguro di auto valido na momento di busca e plachinan. Nos ta recorda nos contribuyentenan cu nos tin cu mantene nos mes na e reglanan di distanciamento social pa nos mesun salud y bienestar.



Minister Xiomara Maduro a presencia e premiere di documentario 'Atardi' dedica na sr. Rudy Plaate













DIABIERNA anochi Minister Xiomara Maduro di Cultura a presencia e premiere di e documentario 'Atardi' di Selwyne de Wind cu ta relata e bida di e genio musical di Corsou sr. Rudy Plaate.
Cu un bunita introduccion di sra. dr. Joyce Pereira, den e pelicula nos por sera conoci mas di acerca cu sr. Rudy Plaate como hoben, como empresario, como esposo y tata di famia y principalmente como autor di e musica cu ta conta nos historia.

"Atardi" ta un di e piezanan mas conoci di sr. Rudy Plaate y pesey ta hopi bunita pa mira con sr. Micheal Lampe di Aruba a transforma e cantica clasico aki den un bachi moderno p'asina por percura cu e bunita cantica aki por drenta mente y curason di nos hobennan tambe.
Masha pabien na sr. Selwyne de Wind y na full e team cu a haci e grabacion di e documentario aki posibel den e transcurso di e 5 añanan tras di lomba.

Danki pa conserva e herencia cultural aki pa nos tur di Aruba, Corsou y Bonaire. Un pabien y un palabra di gratitud na sr. Rudy Plaate pa a sa di deleita nos tur cu su creatividad sin igual y enrikece nos cu musica cu ta conta nos historia y den nos dushi idioma Papiamento.
E pelicula Atardi ta corda nos cu nos ta pueblonan bendiciona cu hopi talento y nos tin un herencia cultural pa sinti nos mes orguyoso di dje.
Minister Xiomara Maduro a extende un invitacion na publico en general pa mira e bunita documentario aki cu ta ser pasa na The Movies Principal na San Nicolas.

Un total di 2.318 compania y taxista tin nan seyo di pre-check di e aruba health & happiness code (hh code)

Ademas a lansa sector nobo pa 'MICE and Social Events'

Oficina di Turismo di Aruba (A.T.A.) conhuntamente cu Departamento di Salud Publico (D.V.G.) ta anuncia cu un total di 2.318 compania y taxista ya caba exitosamente a completa e registracion y pre-checklist cu ta forma parti di e prome fase di e Aruba Health & Happiness Code (HH Code), pa cual nan ta wordo otorga un seyo colorido, cual ta e seyo di pre-check. E programa di HH Code tin como meta pa sigura cu protocolnan di higiena y salud ta na un nivel cu nos bishitantenan ta spera ora di bishita un destinacion turistico manera Aruba.

Den transcurso di siman pasa, un total di 253 seyo di pre-check a wordo otorga den e sectornan di 'Accommodations', 'Food & Beverage', 'Food Trucks', 'Watersports', 'Taxi', 'Retail/ Supermarkets/Shops', 'Casinos', 'Car Rentals', 'Tour Operators', y 'Spa & Salon'. E compania y taxistanan aki a ricibi un e-mail di confirmacion relaciona cu esaki.

Compania y taxistanan cu a ricibi e email aki por pasa busca nan seyo di pre-check riba diamars of diahuebs na oficina principal di A.T.A. durante oranan di trabou entre 8:30 AM y 12:00 PM of entre 1:00 PM y 4:30 PM.

Na momento di busca e seyo di pre-check, mester presenta un copia di e e-mail di confirmacion cu a ricibi y lo mester firma pa asina haya e seyo di pre-check.

A.T.A. ta felicita y gradici tur compania y taxista cu ya a completa e prome fase di e programa cu e meta final pa obtene e seyo di oro. Alabes, A.T.A. ta anuncia e introduccion di e sector di 'MICE and Social Events' cu awo tambe por registra pa e HH Code. Companianan cu ta forma parti di e sector aki mester manda un email na healthcode@aruba.com pa asina por ricibi e link pa registra.

Aruba Bank ta recorda su clientenan riba e metodonan di pago di "Schoolgeld" y "Aircogeld" pa aña escolar 2020 /2021

PA un alumno por atende e aña escolar 2020 /2021, SKOA ta exigi cu tur mayor of voogd presenta nan prueba di pago di "Schoolgeld" y "Aircogeld".
P'e motibo aki Aruba Bank kier recorda tur mayor y voogd cu ta cliente di Aruba Bank, cu Aruba Bank ta brinda e *oportunidad pa haci pagonan via Aruba Bank Online Banking, Aruba Bank App y Aruba Bank Customer Service Kiosk.*

Tur cliente di Aruba Bank por bishita un di nos area di "Self Service" na Camacuri, Hato of San Nicolas y lo wordo asisti pa un di nos digital ambassador's cu lo guia cada cliente con pa uza e Customer Service Kiosk pa haci pago.

Na momento di pago di "Schoolgeld", ta importante pa tin e siguiente informacion di bo yiu:
Number di AZV di studiante,; Nomber y fam di studiante; Nomber exacto di e scol cu e yiu lo atende.

Arubabank®

Tur pago lo mester wordo haci riba e cuenta bancario di SKOA, Stichting Katholiek Onderwijs Aruba, number di cuenta 6005292 na Aruba Bank.

Pa tur esnan cu paga SKOA "Schoolgeld" prome cu 31 di juli 2020 usando un di e metodonan Online menciona, ta participa pa gana un voucher na balor di AWG 500.- na un lugar di escogencia pa "Back To School"!

Informacion tocante contribucion y cuenta di banco pa "Aircogeld" ta wordo manda via e scol. Pa mas informacion por tuma contacto cu SKOA of por tuma contacto cu Aruba Bank via Contact Center na 527-7777.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Clementia Petra Julen

*23-11-1941 - †12-07-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Kwei Heung Sue-Chui

Viuda di George Hugh Sue
*27-05-1936 - †08-07-2020

Na nomber di

Yiunan:	Yuk Ming & Yuk Wah Yee †Chi Kin Cheung Michael &AizhenHugh Sue
Nieto(a)nan:	Raymond, Robert, Ramona, Ronald Lisa, Alicia Stephanie, Savina, Sammir
Ruman:	Tse LapTsui

Bisanieto(a)nan, Primo(a)nan, Amigo(a)nan, Tanta y Omonanna Aruba, St.Maarten, China, New York, Canada, Singaporey demasfamianan: Chui, Sue, Yee, Hugh, Yau, Zhong, Tsui

Ta invita pa asistinaacto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 16 juli 2020 for di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home despues lo sali pa santana Central Sabana Basora.

Fiesta na honor di La Birgen del Carmen



Pastoor Raffy Cananea y e Comunidad di Carmelita di Parokia Santa Theresita di Niño Hesus di San Nicolas ta invita tur deboto, parokiano y henter Pueblo di Aruba pa un Santo Sacrificio di Misa diahuebs 16 di juli pa 6 or di atardi pa celebra e Fiesta di La Birgen del Carmen.

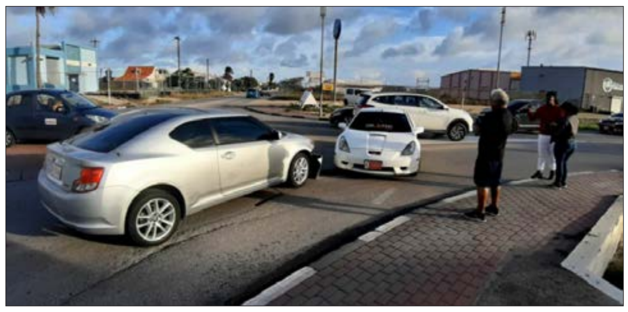
E deboción na la Birgen del Carmen of cu nomber original La Birgen di Carmel ta mará na scapulario. E scapulario ta símbolo di consagración na Mama Maria.

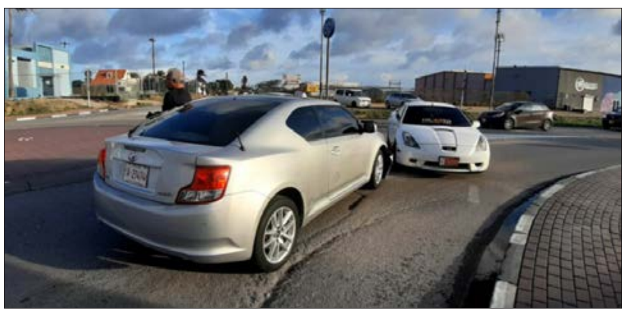
Ban nos tur hunto uni den oracion, manera un gran famia, na honor di La Birgen del Carmen pa resa pa nos isla, nos famianan y mundo henter especialmente den e temponan difícil aki.

Dalmento riba rotonde chikito na Schotlandstraat











DIADOMINGO atardi pa mas o menos 6'or Polis di Trafico a bay un dalmento riba e rotonde chikito sitio na altura di Citgo. Na su yegada a topa cu dos auto Toyota, un shinishi y un blanco. Dado momento un di e chauffeurnan a bira poco onbeschoft cu Polis. Pero, Polis a sa di domina e situacion.

Loka a sosode tabata cu e Toyota color blanco a subi en rotonde for di pa zuid, y e Toyota color shinishi a subi e rotonde for di panort, dal e auto blanco bire cara panort.

Esaki ta crea un impresion cu e auto blanco lo por a bay den verboden. Polis y tambe TRS a tuma datos. Daño material ta basta.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loketa spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontranacaminda ta bunita
Laga tur locual cu mi lagaatras ta bunita y
Lagaesakinan termina den buniteza

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cu ne nos ta anuncia fayecimento di:



Philomena Feliciano-Peña
Mihor conocicomo: "Mirna"
*27-07-1948 - †12-07-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

GRADICIMENTO / INVITACION

Famia Werleman-Kock kier a expresa palabranan di gratitud na tur cu a pasa pa condoleer, dunasosten, consuelo y forsa den e momentonan dificil aki cu fayicimentodi nosestimado



Sr: Emiterio "Mito" Werleman

Gradicimento special ta bay na ediferentedokternan y verpleeg(st)ers, tanto di IMSAN, comona Hospital Horacio Oduber, cu aatendeOpa Mito den su ultimo dianan. Nos kier gradicitambe Aurora Funeral Home pa e servicioofreci. Nos lo kier manda palabra di gratitudtambena Pastor Juancho-Pilongo, Pastoor Jairo Maduro, Coro Voznan Alegre, Coro Melange, sr. Edwin Kock, sr. Igmar Maduro. Y sigurtambe un palabra di gradicimentona Elite Productions and Entertainment.
Un palabra di dankitambena sr. SixtoVrolijk. Tambenos kier manda un palabra di gratitud pa Sr. John Flemming y Omayra pa e sosten y ayudo.

Na tur cu compañanosduranteentierotambe un palabra di danki. E ta un consuelo pa nosmira tanto persona nasuentiero, a pesar di e situacion actual.

Alaveznos kier extende un invitacion pa e misa di 8 diacual lo wordocelebradiabierna 17 di juli pa 7:00 or di anochina misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Di parti di suesposa Sra. Maria EvaristaWerleman-Kock y yiunan

Accidente cu hopi daño material na Shaba







DIADOMINGO anochi Polis a wordo informa di un accidente frontal riba e caminda di Shaba. Tabata trata di un accidente entre un Chevrolet y un Hyundai.

N'e sitio nos a compronde di e chauffeur di e Chevrolet cu lo tabata riba su banda, pues biniendo su direccion.E lo a trata di evita un dalmento frontal, pero no a logra.

Ambulance tambe tabata na caminda, aunke esnan envolvi no tabata seriamente herida.

Na yegada Paramediconan a trata cu e persona di e Hyundai y a opta tog pa hibe Spoed Eisende Hulp na Hospital. Pa loke ta chauffeur di e Chevrolet, el a wordo controla n'e sitio mes.

OM ta lanza sistema nobo di traha afspraak pa paga boet y transaccion

AYERA Ministerio Publico a introduci un sistema nobo di traha afspraak online. Por haya e link aki riba nos website www.omaruba.com.

Di awor pa dilanti e cliente mes por haci afspraak pa paga su boet of transaccion. Di e manera aki e proceso di paga boet/transaccion ta bay mas organiza y rapido. Hende no tin cu warda largo mas.

Por percura mihor tambe pa clientenan semper tene distancia di 1.5 meter for di otro. Boet y transaccionnan mester wordo paga mas tanto posible online via e cuenta bancario 4000905 di ArubaBank, bao mencion di e parketnummer + e betalingscode riba e carta cu bo persona a haya di OM + e number di ID di e sospechoso.

Usa e letter X si no tin betalingscode specifico poni den e carta. Si bo persona no por paga online na ningun forma, anto por haci un afspraak cu Ministerio Publico.

Con e sistema nobo aki di afspraak ta traha?

Bay e link “afspraak maken” riba e website www.omaruba.com

Scoge e opcion “Boete betalen” (Pay fine):

Scoge e dia y orario: Yena e informacion y boek un afspraak: Bo persona lo haya un confirmacion via e-mail.

Nos ta pidi bo persona encarecidamente pa preferible swipe.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

“Mi a habri mi halananbunita y silenciosamente a bula bay na mi lugarcerca Tata Celestial. Ey no tin dolor nisufrimento, sinopaz y alegria. Di einan mi lo cuida tur esnan cu mi ta stima.
Tene mi semper den bosocurason.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su bolutad, nos ta anuncia fayecimento di nos yiu, ruman, primo y amigo :



Jeandre Jovano Tromp

Naci 25 april 2002
Cariñosamente jama Dody of Dotchi

Na nomber di su
Mayornan: Juan y Yolanda Tromp-Figaroa
Rumannan: Jean Carlos Tromp
Jayly Tromp
Wel(a): Luis y Anita Figaroa
†Pedro Benedicto Tromp
†Petra Tromp-Wolff
Tantanan: Maria Y Ursell Damon y famia
Glenda y Luis Eckmeyer y famia
Diana Tromp y famia
Maria y Willem v. Vugt y fama
Nicolasa Tromp y famia
†Theresita y † NadyMartinus y famia
Alberta Tromp y famia
Rosa Tromp y famia
Anna Tromp y famia
Carmen Tromp y famia
Filomena, Maikel Maduro y famia
Thea Tromp y famia
Rena Tromp y famia

Omonan: Victor, Eda Tromp-Duarte y famia
Ricardo Figaroa
Ronny Figaroa
Madrina; Maria van Vugt
Padrino: Willem van Vugt

Primo y primanan cu ta muchohopi pa menciona

Amiga stima: Christina Boekhoudt
Mihor amigo: NasipBislip

Compañeronan di Colegio Arubanoklas H4J y tur suotro amigo(a)nan cu tamucho pa mensiona,docentenan di Colegio Arubano y La Salle College.

Demas famia: Tromp, Figaroa, Damon, Yarzagaray, Eckmeyer, Wolff, Maduro, Van Vugt, Alders, van Tholen, Ruiz, Martinus, Petrocchi, Salazar, Duarte, Keulen, Jansen, Doherty, Werleman.

Ta pidiencaresidamentesi por bin natrahealegre y nos ta pidinosdisculpa cu nos no por ricibibishita di condolencianacas.

Acto di entiero lo wordoanunciadespues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa”.
Salmo: 23

Agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nosta anunciafayecimento dinos mama, wela, bisawelay rumanstima:



Reina Hoek-Koolman

*28-01-1932 - †10-07-2020
Viuda di Felix M. Hoek (Nis)

Na nomber di su:
Yiunan:
Astrid (Tid) y Engelberto (Killy) Tromp-Hoek
Randolph (Randy) y Lilian Hoek-Lugo

Nietonan:
Angelo Tromp y Joanna Croes
Ralph y Loann Hoek-de Ruiter
Engelberto (Bebeto) Tromp
JosuéHoek y Selienne Gutierrez

Bisanietonan:
Jayden Hoek
Angelou Tromp
Aljeraeu Tromp

Rumannan:
Segundo Koolman y famia
Maria Lobbrecht y famia

Demas famia, amigo y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiamars 14 di juli 2020 di 9’or pa 11’or di maintanaAurora Funeral Home, despuessaliendo pa Santana centraalnaSabanaBasora.

Despues di entieronos no por ricibibishita di condolencianacas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Gradicimento/ Invitashon

Pa medio di esakifamia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atenshon y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos di funtostima



Clinton George Franken

“Djo” of “Modjo”

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, jamadanan, whatsapp. Na Dr. Chaudhry, Dr. Cuba, Dr. Daryanani, Dr. Ponson, afdelingDialise, personal di Ambulance pa nan servicio y asistencia, Team di Energy y TBS Brassband. Muy especial nasuayudante Aziza Peña. Na tur cu tawatapresentena e momentonandificil. Na Aurora Funeral Home pa nan super exellenteservicio y trato. Danki for di profundo di noscurazonbosoatenshon y presenciatawata un gran Consuelo pa nos.
Nos ta invita pa compañanosna 3 santo sacrificio di misa cu lo tumalugar:
Diamars 14 juli 2020 pa 5:30 naKapel di Alto Vista, diabierna 17 juli 2020 pa 6:30 y diasabra 18 juli 2020 pa 7’or namisa St. Anna na Noord.

Traspaso simbólico di Comando di e Compagnie na Region West, a tuma lugar





WILLEMSTAD - Mediante un ceremonia militar cortico e trapaso di Comando (Peddeloverdracht) a tuma lugar. Esaki tabata di e di 33 rotacion Compagnie na region West (CidW), p'e di 34 rotacion.

Comandante di CidW 33, Kapitan Ruben, a traspasá e Comando simbólicamente, y cu esey su tareanan como CLAS-compagnie (Commando Landstrijdkrachten-compagnie) Comando di Forsanan Militar riba tera, asigná den Region Caribe, na Comandante CidW 34, Kapitan Maarten.

E ta bay ehercé hunto cu su militarnan e tareanan aki durante 4 luna. E rotacion anterior tabata hopi visibel na Còrsou, durante e ultimo lunanan.

Esaki e.o. tabatin di haber cu cu e cantidad di desplieguenan cu a keda ehercé riba tereno di vigilancia marítimo di fronteranan, pero tambe ehercisionan di vigilancia y seguridad den e pais aki.
Pa motibo di e situacion cu Covid-19 riba e islanan, e rotacion aki no a truma lugar na Aruba ni Bonaire.

CidW 33 ta procedente di e di 11 Batayon di Regimento di e 'Air Assault Garderegiment Grenadiers y Jagers'/ Regimento di Guardia di Asalto Aéreo, Granaderonan (sòldánan di infanteria encargá pa lansa granatnan di man) y esnan cu ta manehá avionnan di combate.



E ekipo aki, e 'Alfa-compagnie' , tambe ta ser yamá e 'Ekipo di Rey'/'Koningscompagnie', pa motibo cu Príncipe Heredero Willem van Oranje, despues Rey Willem III, tabatin e Comando di esey durante su entrenamento.
CidW 34, e rotacion nobo, tambe ta di e di 11 Infanteriebataljon, pero tin e nòmber Charlie 'Tijger'–compagnie.
E Tijger-compagnie no ta un stranhero den region, na 2015 y 2018 tambe ya caba e tabatin e tareanan di CLAS-compagnie.
Ambos unidad ta procedente di Schaarsbergen y nan conocé otro di e kazèrne ayanan.

De rechtsstaat op orde!

OPEN BRIEF - PETITIE

Aan:
De Minister-president en voorzitter van de Rijksministerraad
Zijne Excellentie drs. Mark Rutte
Postbus 20001
2500 EA Den Haag, Nederland

Aruba, Bonaire, Curaçao: 10 juli 2020

Excellentie,

Met verbijstering hebben wij, een groep bezorgde burgers en diaspora van het Caribisch deel van het Koninkrijk kennis genomen van de bijzonder zware en ons inziens onterechte voorwaarden die uw regering aan Aruba, Curaçao en St. Maarten stelt om in aanmerking te komen voor de derde tranche van de leningen ten behoeve van de liquiditeitsproblemen. Wij willen met een beroep op artikel 5 Grondwet deze petitie bij u indienen, onder vermelding van onderstaande gronden en grieven. Aanleiding hiervoor is de verklaring van staatssecretaris Knops d.d. 1 juli 2020 waaruit blijkt dat de Nederlandse regering voorwaarden stelt aan de financiële hulp richting de Cariben. Die voorwaarden zouden erop gericht zijn om *'niet ons [Nederland] te dienen, maar om uiteindelijk de Landen zelf te dienen.'* De heer Knops vraagt daarbij om hervormingen en omwille van die hervormingen offers en leiderschap. Ook hebben wij uit uw eigen persconferentie d.d. 3 juli 2020 vernomen dat uw regering hervormingen wenst: *'Ja, het gaat om een aantal basale dingen. De financiën op orde, de rechtsstaat op orde.'*

Wij wensen voorop te stellen dat het Caribisch deel van het Koninkrijk zonder meer hand in eigen boezem moet steken. Wij erkennen dat de Caribische rechtsordes dringend aan hervorming toe zijn, zowel op het vlak van de democratische rechtsstaat als op het vlak van de openbare financiën en de economie. Deze hervorming dient ten dienste te staan van de Caribische volkeren van het Koninkrijk. Wij accepteren dat in dit kader onafhankelijk toezicht een eis is. Echter hebben de door uw regering voorgestelde voorwaarden daartoe weinig toegevoegde waarde en vormen zij een aanslag tegen staats- en bestuursrechtsrechtelijke principes.

Onze grieven zijn de volgende:

1. *Rechtsstatelijk en democratisch deficit van het Koninkrijk*

Wij hebben vernomen dat uw voorwaarden als geheime documenten naar onze premiers zijn toegezonden. De voorbereiding van deze voorstellen heeft kennelijk op ambtelijk niveau in Nederland plaats gevonden. Vervolgens zullen deze voorstellen achter gesloten deuren in de ministerraad van het Koninkrijk worden besproken. Als burgers ervaren wij dit als een niet-transparante en autocratische wijze van handelen. Op manier wijze wordt het openbaar debat over het regeringsbeleid ten aanzien van de Cariben niet bevorderd. De bewoners van de Landen in het Caribisch deel van het Koninkrijk, die ook het Nederlanderschap hebben, mogen kennelijk niet

delen in de *zeggenschap* omtrent totstandkoming van rijksregelgeving en de controle op het Koninkrijksbeleid. De uitsluiting van onze volksvertegenwoordiging bij de besluitvorming die uiteindelijk *ons* en *onze* toekomst direct aangaan getuigt van een ernstig democratisch deficit binnen het Koninkrijk. De stelling dat het de Caribische Landen zijn die de rechtsstaat op orde moeten brengen komt bij ons derhalve over als getuige van enige hypocrisie. Het is immers de Nederlandse regering die allesbehalve rechtsstatelijk functioneert door de wettelijk verankerde autonomie van de *Caribische volkeren* met de voeten te treden. Het opleggen van de zwijgplicht aan onze regeringen is geheel in strijd met algemene beginselen van behoorlijk bestuur, maakt transparantie van Koninkrijksbestuur onmogelijk en ontneemt de *Caribische volkeren* op Koninkrijksniveau de democratische verworvenheid dat het uiteindelijke politieke primaat bij het *volk* ligt.

2. *Het gebrek aan eenheid in het Koninkrijk:*

Volgens het Statuut is eenheid in het Koninkrijk een hoog goed die voorrang heeft boven de particuliere belangen van de Landen. In uw persconferentie van 3 juli 2020 gaat u in op de historische banden die ons verbinden. Inherent aan deze gezamenlijke historie is de Nederlands exploitatie-politiek in de vorm van kolonialisme en slavernij die diepe en langdurende sporen heeft achtergelaten in de kleine Caribische gemeenschappen. Het past binnen een *eenheid* bevorderende politiek op Koninkrijksniveau om de eigen identiteit, gevoelens, waardigheid, meningen, zelfbeschikkingsrecht en autonomie van de Caribische gemeenschappen te respecteren. Het getuigt van een op *eenheid* gerichte politiek om de grote maatschappelijke en culturele impact van het kolonialisme en de slavernij op deze samenlevingen eerlijk te erkennen en te begrijpen. *Eenheid* impliceert mede daarom dat initiatieven die aansturen op conflicten en botsingen en verhoudingen op scherp stellen binnen het Koninkrijk nadrukkelijk worden vermeden. *Eenheid* binnen het Koninkrijk rijmt nooit met het aangrijpen van ernstige crises om hervormingen te forceren, geheel vanuit het Nederlands optiek, kennelijk met het motto: ‘never waste a good crisis’… *Eenheid* betekent begrip ten aanzien van het catastrofale effect van de crisis voor de Caribische volkeren en empathie voor hun pijn en leed. Alleen met deze aanpak kan eenheid binnen het Koninkrijk gerealiseerd worden. *Niet* met het opleggen van de Nederlandse wil door misbruik te maken van omstandigheden, macht en bevoegdheid. *Niet* door tijdsdruk als wapen en chantage in te zetten. *Niet* via het ontzeggen van financiële steun als dwangmiddel. De essentie van een Consensus-Rijkswet, *saamhorigheid en eensgezindheid*, wordt immers hiermee met de grond gelijk gemaakt.

3. Het niet investeren in de Caribische autonomie:

Volgens staatssecretaris Knops is het regeringsbeleid erop gericht *‘om uiteindelijk de Landen zelf te dienen.’* Dit staat helaas haaks op het huidige beleid van de Nederlandse regering om de lokale zelfredzaamheid in onze gebieden te vernietigen door onze zeggenschap over onze eigen financiën en lokaal beleid over te hevelen naar een autocratische en volledig Nederlandse ZBO. Wij ervaren deze werkwijze als arrogant en discriminatoir. Er is bovendien weinig blijk van de noodzakelijke *community capacity building* die *‘de Landen dient’*. Daarnaast dienen de wensen ten aanzien van capacity building ondersteuning te allen tijde *lokaal* geformuleerd te worden. Hierbij dient de focus te liggen op de bescherming van en zorg voor de meest kwetsbaren in de samenleving,

vermijding en bestrijding van armoede en garanties voor basisvoorwaarden voor kwaliteit van het leven. Pas na en in samenspraak en met de instemming van betrokkenen kan een verantwoord programma vastgesteld worden. Dit vergt natuurlijk tijd! Het ‘uiteindelijk dienen van de Landen’ kan niet op top-down wijze geschieden. De ondersteuning dient integendeel effectief bij te dragen tot duurzame ontwikkeling, autonomie en *zelf*regulatie ten behoeve van goede rechtsorde en behoorlijke financiële huishouding.

Ons petitie houdt het volgende in:

- Dat de Nederlandse Regering effectieve medezeggenschap van de Caribische volkeren in het Koninkrijksbeleid bevordert en mogelijk maakt om zodoende daadwerkelijk “de Landen te dienen’.
- Dat het doel van ‘de rechtstaat op orde’ wordt waargemaakt door benutting en versteviging van de *lokale* capaciteit en autonomie en van de rechtsstatelijk instituten en democratisch principes binnen het Koninkrijk.
- Dat de Nederlandse regering juist in deze crisistijden morele en medemenselijke leiderschap binnen het Koninkrijk toont, kiest voor compassie, inclusie, dialoog en solidariteit en *niet* voor onverschilligheid, uitsluiting, dwang, en conflict.
- Dat de Nederlandse regering de gehanteerde denigrerende en grievende “discourse’ over onze gebieden onmiddellijk stopzet. De stelling dat de Caribische gemeenschappen inherent incapabel zouden zijn om hun eigen autonomie te dragen is incorrect en respectloos.

Met hoogachting, de ondertekenaars,

Joyce L. Pereira - *Aruba*
Lydia Emerencia – *Bonaire*
Richenel Ansano – *Curaçao*
Lily Marval – *Aruba*
Emmy Schermer – *Bonaire*
Margo Groenewoud – *Curaçao*
Ramon Todd Dandaré – *Aruba*
Edith Strauss-Mercera – *Bonaire*
Mario Kleinmoedig – *Curaçao*
Ava Thodé – *Aruba*
Elvio Cecilia - *Bonaire*
Ini Statia – *Curaçao*
Helen Guda – *Aruba*
Joan Brewster – *Bonaire*
Enith Petersen-Pereira – *Nederland*
Aronette Martis – *Curaçao*
Tica Giel – *Aruba*
Marta Römer-Dijkhoff – *Curaçao*
Raffy Kock – *Aruba*
Elsmarie Beukenboom – *Bonaire*
Ruby Eckmeyer – *Aruba*
Althena Sulvaran – *Curaçao*
Michel Esajas – *VS*
Yolanda Richardson – *Aruba*
Selwyn de Wind – *Curaçao*
Ingrid Kuiperdal – *Aruba*
Alca St.Jago – *Bonaire*
Lisenne Delgado – *Nederland*
Lianne Leonora – *Curaçao*
Charmaine Pappers – *Aruba*
Lida Pandt – *Curaçao*
Glenda Gil – *Aruba*
Angela Roe – *Nederland*
Wilma Kuiperi – *Aruba*
Louis Romer – *VS*
Etley Lasten – *Aruba*
Marlon Reina – *Curaçao*
Desiree Emerencia – *Aruba*
Mayqualida Pandt – *Curaçao*
Mientje Croes – *Aruba*
Joke Curiel – *Curaçao*
Stanley S. P. Heinze – *Aruba*
Angelino Sulvaran – *Curaçao*
Zaida Lake – *Curaçao*
Ebonnye Rodiguez – *Curaçao*
Imy J. C. Heinze-Lasten – *Aruba*
Rose Marie Sling – *Curaçao*
Herbert Diaz – *Aruba*
Reginald Victor Römer - *Curaçao/Mexico*
Jaqueline Martis – *Curaçao*

Cc: Minister President van Aruba, Minister President van Curaçao, Minister President van St. Maarten, Staatssecretaris Knops, Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba, Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Curaçao, Kabinet van de Gevolmachtgde Minister van St. Maarten

BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djaluna 13 yüli 2020 | Preis: $0,60

No opstante ku ta habri pa bishitantenan merikano

ARUBA TA KEDA PAIS DI 'LOW RISK' PA BONEIRU

Diputado Tjin Asjoe bou di awa





Elvis Tjin Asjoe, diputado di entre otro turismo, por sambuyá. Komo hóben el a sambuyá hopi. For di kuminsamentu di añanan nobenta el a sertifiká komo 'openwater diver'. Aki por mira Tjin Asjoe bou di awa (no bou di su awa!) ta yag riba 'lionfish' den besindario di e terminal di BOPEC.

KARA BONERIANO



Johans Wanga ta di bario Antriol. El a bula 90 aña di bida. Johans tin un bida produktivo tras di lomba. E tabata futbolista i un di e rèfrinan di futbòl di trayektoria largu na Boneiru. Mas aleu Johans a atendé ku kunuku, kima karbon, tambe nabegá.

Pronóstiko di tempu

Ta leve te parsialmente nublá, solamente un chèns chiki pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32ºC, e temperatura mínimo mas o ménos 27ºC. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.

No opstante ku ta habri pa bishitantenan merikano

ARUBA TA KEDA PAIS DI 'LOW RISK' PA BONEIRU

KRALENDIJK -- E maneho di biahamentu, awor ku entrante 1 di yüli ta permití pa biaheronan drenta Boneiru, ta enserá ku ta risibí solamente turistanan for di paisnan di riesgo abou akí. Aruba, ku entretantu a habri pa bishitantenan di Merka, tambe ta kai bou di e paisnan akí. Asina Chris de Vogel, mènedjer di krísis i direktor interino di e sekshon di Saluridat Públiko di Entidat Públiko Boneiru (OLB) ta splika. P'esei e asina yamá 'bubble' ta keda mantené pa Aruba tambe. Miéntras ku Aruba i Kòrsou por eksigí pa hasi tèstnan di COVID-19 obligatorio i Aruba ta tèst tur hende, Boneiru no por hasi esaki, komo ku nos konstitushon no ta permití esei.

Bubble

Boneiru semper a tene kuenta ku e islanan ruman lo ta tuma desishonnan distinto pa loke ta trata atmishon di bishitantenan. P'esei na promé instante Boneiru a bisa ku, asina ku Aruba habri pa pasaheronan di Merka drenta e isla, lo sera e espasio aéreo mesora pa e isla akí. Pero despues di pensa esaki bon, a yega na e konklushon a base di informashonnan epidemiológiko, ku ta responsabel pa pokopoko suavisá e medidanan i pa introdusí un asina yamá 'bubble' ku Aruba i Kòrsou, De Vogel a sigui splika.

De Vogel ta bisa ku e 'bubble' akí ta intenshoná pa nos mes hendenan, di manera ku nan no ta konfrontá tur tipo di medida ora nan kier biaha entre e islanan. Awor ku Aruba ta habri pa bishitantenan merikano, ta keda mantené e bubble akí tòg ku Aruba tambe. Tin kontaktonan diariamente entre e servisionan di salubridat na Aruba i Kòrsou i ta trata di koordiná e asuntunan mas tantu posibel ku otro.

Tèst obligatorio

Un problema ta ku Boneiru no por eksigí di biaheronan pa nan hasi e tèst di COVID-19, manera Aruba i Kòrsou si por. De Vogel: "Bon mirá tur tres e islanan akí tin mes maneho estrikto di biahamentu. Solamente e Konstitushon di Aruba i Kòrsou ta diferensiá un tiki for di esun di nos. Nan, sostené pa nan Konstitushon, ta permití pa hasi tèstnan obligatorio ku personanan ku ta drenta i bandoná e islanan ei. Nos Konstitushon no ta permití nos hasi esei. Ta p'esei nos ta apliká un deklarashon di salú, ku ta konta tambe pa e dos otro islanan. Loke nos ta hasi ta pidi e hendenan pa asumí nan responsabilidat i pa ora nan kier biaha pa Boneiru, pa hasi un tèst 72 ora promé ku nan inisiá nan biahe. Nos no por obligá esei, pero nos ta hasi un apelashon riba nan sentido di responsabilidat. Nos ta hasi esei tambe na bienestar di salubridat na Boneiru."

Segun De Vogel na Aruba si ta tèst riba gran eskala. Tur hende ku drenta e isla mester hasi e tèst. Pues sin mas ta tèst tur merikano ku drenta Aruba i solamente un test negativo ta bálido pa por keda riba e isla. Si un tèst resultá positivo, e ora ei riba e isla ei tambe lo tuma medidanan di karentena inmediatamente.

Prohibishon konstitushonal

E motibu ku Boneiru no por laga tèst bishitantenan ta pa motibu ku nos leinan no ta pèrmití esei, De Vogel ta trese dilanti. De Vogel: "Nos tin un konstitushon hopi agradabel. Mi ta bisa enfátikamente hopi agradabel, pasobra nos tin un sistema hopi demokrátiko i a base di esaki no por obligá pa hasi saminashon na kurpa di un persona, sin ku ta duna pèrmit boluntariamente pa hasi esaki. Nunka por obligá un hende pa hasi esei." Esei ta keda responsabilidat di kada persona individual.

"Ora bo sali di biahe i ta bai leu for di kas, bo mester prepará bo mes bon si ta pa COVID òf no. Semper bo mester ta bon prepará pa un biahe. Asina tin por ehèmpel sufisiente pais pa kua bo tin mester di ta bakuná ora bo kier bishitá nan. Bo por sa tur esakinan di antemano. Por buska e informashonnan aki riba wèpsaitnan ku ta spesialisá den biahamentu. Nos ta konsehá tur hende tambe pa tene esaki hopi bon na bista. Pero komo ku e region akí ta konsistí di mas pais ku diferente lei i regulashon nos konseho ta pa tene esakinan bon na bista, pa sa kiko mi mester hasi ora ta bai biaha pa Aruba òf Kòrsou i kiko ta reglanan ku ta na vigor pa Boneiru", De Vogel ta amplia.

E profeshonal di salubridat no ta kere ku ta realístiko pa pensa ku Boneiru lo keda liber di COVID-19. De Vogel: "Loke si mi ta di opinion ta, ku si mester konstatá un kaso di COVID-19 riba nos isla, ku nos tin e situashon bon kontrolá. Nos ta bon prepará. Nos tuma akshon rápido pa tene e riesgo mas abou posibel. I mi ta konvensí ku ya tin hopi preparashon a tuma lugá kaba. Nos kuido ta na òrdu. Hospital tin fasilidatnan èkstra i a oumentá su kapasidat di IC. Dòkternan di kas ta kla pe i Salubridat Públiko a tuma mas hende den servisio."



Chris de Vogel, mènedjer di krísis i direktor interino di e sekshon di Salubridat Públiko di OLB

Un dia manera awe: 13 di yüli

Dia mundial di poblashon

Riba e dia di awe ta para ketu na e balansa entre bienestar i salú humano i tambe planeta tera. Atraves di añanan poblashon di mundu a bira mas grandi. Esaki ta nifiká tambe ku mester mas kaminda pa biba.

Miéntras sierto parti di mundu mester traha espasio pa akomodá nan siudadanonan, tin otro paisnan ku tin sobre-poblashon i hendenan ta biba riba otro. Na 1987 a kalkulá un kantidat di aproksimadamente di 5 bion hende riba mundu. Ta kalkulá ku pa 2100 esaki lo ta 11.5 bion.

E kresementu di poblashon mundial ta trese su stress ku n'e riba diferente aspekto. Aspektonan manera esun ekonómiko i tambe infrastruktura. Ta aspektonan ku un tempu no tabata di tan gran importansia, pero entre tantu a bira esensial.

E dia di awe ta pa hasi mundu konsiente ku mester ta alerta, mirando ki direkshon humanidat ta bayendo. Mester traha riba plannan konkreto pa garantisá ku poblashon mundial ta bon kuida sin ku esaki mester bai a kosto di entre otro naturalesa.



Hopi hende kisas no ta para ketu ku Boneiru awor tin su mes korant: Boneriano! Covid-19 a brinda e oportunidat aki. Promé e tabata pòrnada, awor e ta kosta 60 sèn di dòler, loke mi ta kere ku ta un bon preis. Tòg tabatin algun reklamo den e promé dianan ku Boneriano a bira un korant riba su mes, pues no un suplemento di Extra, manera e tabata den kuminsamentu. Pero e reklamonan ei a bira ménos. Despues di tres siman di Boneriano, komo korant riba su mes, mi ta sinti e aseptashon.

***

Tin hende no kier a kumpr'é den kuminsamentu, pasobra nan no kier a saka 60 sèn. Un kòpi di kòfi kualké kaminda ta kosta bo mas ku 1 dòler. Den un par di minüt bo a bebe e kòfi, òf te, pa despues urin'é. Hende di pueblo ta bisa 'pishi'. Pa lesa Boneriano ta tuma bo hopi mas tantu tempu. Bo ta informá i eduká bo mes ku loke ta sali den Boneriano.

***

Di mes Extra ta keda e mama òf tata di Boneriano. Extra tambe a pasa den tempu difísil, pero e korant aki ta stimá na Boneiru. Esei a keda demonstrá e dianan ku a pasa. Pokopoko, pero sigur, Extra ta lantando kabes atrobe na Boneiru. Dentro di poko por bai nota kambio den kontenido di nos páginanan boneriano den Extra.

***

Semper mi tabatin deseo pa tabatin mi mes korant diario na Boneiru. El a keda kologá pa añanan den mi kabes. Bon mirá, despues ku mi a bula 50 aña di edat e plannan ei a sali fo'i mi kabes. Mi no a pensa nunka ku e plannan ei lo a realisá mas. Te ora ku coronavírus a blo. Covid-19 a pone mi soño realisá den e periodo di 'otoño', òf ta 'invierno', di mi bida.

***

Tin mas kos a sosodé den e dianan di 'corona'. Un otro korant di mi, òf nos, a subi merkado. Esta e korant digital Bonairekrant. E yu a nase i a kuminsá krese rápido. Ta un korant dirigí riba hendenan di abla hulandes na Boneiru, ku banda di notisia hopi atenshon pa historia, kultura i naturalesa.

***

Bon mirá, nos a bira manera un guru òf magnate di media na Boneiru. Dos korant di papel na papiamentu, un korant digital na hulandes i asta un stashon di televishon ku ta bai hasi kaba dos aña transmitiendo: Bonaire.tv. I ku kada dia mas produkshon i sintonia, manera sifranan di Telbo ta siña nos. Keda pendiente, pasobra awor ta un stashon di radio riba Internèt ta na kaminda, ku den su bandera mi tres beibinan: historia, kultura i naturalesa.

***

Estadia den hotèl, Daytrips i hopi mas!

FUNcation: gana premionan pa un fakansi lokal ku Fun Miles



KRALENDIJK – Un biahe pa eksterior e zomer aki ta difísil, pero afortunadamente bo 'staycation' ta bira super fun danki na e kampaña FUNcation di Fun Miles i su partnernan. For di awe te ku 24 di ougùstùs miembronan di Fun Miles tin chèns di gana premio semanalmente manera, estadia den hotèl, diferente daytrips, premionan pa disfrutá na kas mes i hopi Fun Miles. Partisipashon ta fásil. Tur hende ku spar Fun Miles mínimo 2 bes pa siman, i registrá nan mes riba funmiles.net ta partisipá ku chèns di gana premio semanalmente. Pero registrá kuminsando mesora.

Debí na Coronavirus e temporada aki ta bira un 'staycation': un fakansi lokal. Fun Miles i su partnernan ke yuda hasi e próksimo fakansi tòg fun. Lo rifa premionan pa un fakansi lokal tur siman, pero tambe lo inspirá, duna oferta spesial i e bentaha di Fun Miles: e puntonan ku bo ta spar i ku ta duna bo un poko mas espasio den bo pòtmòni pa hasi kosnan èkstra fun e temporada aki.

Hopi premio

Por gana diferente estadia den hotèlnan espektakular na Boneiru. Tambe por gana diferente daytrips ku por Fiesta Tours. Gana diferente premio di e.o Kooyman, DA Drogist, Top 1 Toys i Pearle Vision pa bo disfrutá na kas mes. Ademas, miembronan tin chèns di gana semanalmente 10.000 Fun Miles danki na ENNIA.

Partisipashon ta fásil. E úniko ku miembronan mester hasi ta spar Fun Miles mínimo 2 bes pa siman, i registrá 1 solo bes via funmiles.net. Esaki ta sosodé rápidamente i por hasié mesora. Riba e wèpsait tin tur instrukshon: 'log-in', aktualisá bo informashon, i klá ta! Unabes esei ta hasí, lo bo partisipá na e rifanan semanal. Ta anunsiá e ganadónan 'online' i lo yama nan tambe.

Adishonal na e kampaña, tin un kompetensia di potrèt na unda ku tin otro 5.000 Fun Miles ku por wòrduganá. Sigui Fun Miles riba Facebook, Instagram i Snapchat pa mas informashon.

Djòin Fun Miles

Pa esun ku no ta miembro ainda di Fun Miles, òf esun ku no ta usa su karchi di Fun Miles frekuentemente, esaki ta un momentu ideal pa djòin e famia di Fun Miles. No únikamente pa motibu di tur e premionan espektakular ku por gana, pero tambe pa motibu ku dor di spar punto di Fun Miles bo ta krea un poko mas espasio den bo pòtmòni, ya ku por troka e puntonan den e tempu difísil aki pa e.o gasolin, kumpra material di konstrukshon i hopi mas.

Miembronan di Fun Miles ta disfrutá kontinuamente di promoshon i kampañanan spektakular. No pèrdè e 'fun' sigui nos riba social media òf download e App grátis di Fun Miles.

Pa mas informashon tokante Fun Miles por tuma kontakto ku servisio na kliente na number 717 4444 òf bishitá funmiles.net òf facebook.com/funmiles.

Partnernan partisipante na Boneiru ta DA Drogist • ENNIA • Top 1 Toys • Pearle Vision • Kooyman • Fiesta Tours.

Finansiamentu alohamentu SGB

KRALENDIJK—Na 2017 inspekshon di enseñansa di e ministerio di OCW a hasi un investigashon riba gastunan di Scholengemeenschap Bonaire (SGB), unda a konstatá pagonan ku no a bai manera debe ser. E pagonan aki ta relashoná ku pago di hür di SGB.

Alohamentu di enseñansa ta un responsabilidat legal di OLB. Kolegio a bai di akuerdo pa paga e debe ku SGB tin habri. E debe ta kore for di aña 2015 te ku 2019 i ta suma un di $820.945,00.

Intenshon tabata pa for di 2019 lo a hasi e promé pago di $72.000.00. Esaki te ainda no a tuma lugá.

Tin ainda 50 mil dòler na notario pa parti

Ta buska posibel mas heredero di Cornelis Martis

KRALENDIJK -- Despues di bon trabou di abogado mr. Michiel Bijkerk a yega fin na un kaso sivil ku a dura largu i ku ta bai tokante un tereno pegá ku Restorant Peking i Supermerkado Wing Cheung. Den un komunikado emití den fin di siman Bijkerk ta informá tokante e kaso relashoná ku repartishon entre herederonan di e tereno na Kaya Korona banda di kompleho di Peking. Ta trata aki di un tereno registrá na nòmber di Sr. Cornelis Sipriano MARTIS, kende a fayesé na aña 1903.

Riba inisiativa di e heredero Sr. Edgar Tjen-A-Kwoei a pidi hues pa dikta e repartishon. Hues a hasi esei dia 30 di yanüari último. Hues tambe a aprobá e benta di e tereno na e doño di e empresa en kestion

Definitivo

Dor ku tabatin algun eror den e veredikto original, hues a saka un segundo veredikto pa korigí e erornan. Esei a tuma lugá dia 17 di febrüari 2020. En total 93 heredero a keda rekonosé. E lista korekto ta haña den e segundo veredikto.

Bijkerk ta splika: "Pero por ta ku tin mas heredero ku nos no por a lokalisá. Kualkier persona ku no ta aparesé riba e lista di 93 herederonan rekonosé por tuma kontakto ku notario Aniek Schouten na Boneiru pa proba ku e tambe ta un heredero. Su e-mail adrès ta: aniek@bonairenotaris.com. Òf pasa na su ofisina. Notaris Schouten ta reservá un montante di $ 50,000.- pa sinku aña largu pa e por paga kualkier persona su parti, si e por proba ku e tambe ta heredero, ounke e no ta aparesé riba lista di e 93 herederonan rekonosé.

Benta

Bijkerk: "Si bo ta kere ku bo tambe ta un heredero, no tarda, pasobra despues di 5 aña e posibilidat pa proba ku bo ta un heredero lo no t'ei mas. Naturalmente tur e 93 heredero ku ya a keda rekonosé, tambe mester tuma kontakto ku notario Schouten mas pronto posibel pa dun'é datonan personal, entre otro e number di kuenta bankario."

Abogado Bijkerk ta añadí ku a bende e tereno pa $ 350.000.-. Notario Schouten ta trahando riba e repartishon awor aki. Pa mas detaye por tuma kontakto ku Notario Schouten. "Mi trabou komo abogado awor a terminá."

Konsierto di Leerorkest Bonaire

KRALENDIJK -- Djaluna dia 20 yüli, 8'or anochi na IKC Kolegio San Luis Beltran, e muchanan ta bai duna nan promé presentashon ku e 'Leerorkest Bonaire'. E konsierto aki lo ta pa mayornan i invitado.

Lèsnan pa e promé orkesta di mucha na Boneiru a kuminsá na yanüari último na skol. E muchanan a haña lès riba instrumènt di nan mes eskoho serka dosentenan profeshonal.

Pa e promé presentashon e orkesta ta kompañá pa e grupo Talento Kultural di Mangazina di Rei i Tutti Frutti.

E konsierto lo ta transmití via BONFM 102.7FM, DcTv kanal 2 i kanal 73 di Telbo i Livestream riba pagina di Facebook di Leerorkestbonaire.



KARDIOLOGIA

Skritura: Hebreonan 4:12-13
"Pasobra e palabra di Dios ta bibu i aktivo…"
v.12 (BS)

Tempu ku mi tabata invitá pa duna un konferensia pa hende muhé titulá: "E remedi i tratamentu pa un kurason enfermo", mi a pensa ku realmente tabata mas apropiá pa un spesialista di kurason, un kardiólogo, trese e tema. Siensia i spesialista den malesa di kurason a logra avansenan asombroso pa resolvé problema di kurason òf por lo ménos suavisá nan i duna e pashènt un mihó kalidat di bida: kateterisashon, 'pacemaker' (markapaso), transplante i hopi mas. Pero mi reto tabata mas grandi ainda, mi mester a presentá e remedi, pero no pa e kurason físiko, sino pa esun spiritual ku Beibel ta papia di dje.
E kurason ta e sentro di e bida spiritual i mental. E ta referí na e bida interno di e indivíduo. Esaki ta inkluí pensamentu, sintimentu i boluntat. Na momentu ku nos ta papia di: motivashon, afekto, deseo, karakter i prinsipionan, nos ta papia di e kurason. Ei ta tuma e desishon pa hasi bon òf malu. E ta un kurason intangibel,
no por lokalis'é físikamente, maske kuantu nos ta asosi'é ku e órgano físiko, e ta konektá ku nos mente i nos parti interior.
Kua instrumento anto ta adekuá pa kambia e kurason humano? Ke hubo di e Palabra di Dios, manera e outor di Hebreonan ta sugerí. E ta meskos ku un spada skèrpi ku ta penetrá te na e divishon di alma i spiritu.
Bo a entregá bo kurason na Dios pa pèrmitÍE traha ku Su hèrmènt di sanidat den e parti di mas íntimo di bo ser? Na momentu ku bo habri e Palabra di Dios, skucha un mensahe prediká, pakiko no pidi yudansa di Spiritu Santu pa komprondé i praktiká loke bo siña? Laga nos ofresé nos kurason na e Gran Médiko divino!
Georgina Thompson, República Dominicana
Dios ta ofresé bo un kurason nobo!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

CARIMABI ta publiká

Kalènder di labamentu di 'gameto' di koral

KRALENDIJK -- Caribbean Research and Management of Biodiversity (CARMABI) a publiká su kalènder anual ku pronóstiko di labamentu di 'gameto' di koral (paresido na labamentu di keit di piská) pa e parti sùit di Karibe. E kalènder akí ta hunga un papel sentral den estudio di biologia reproduktivo di koralnan karibense i guia di intento di restorashon di koral pa e islanan den e parti sùit di Karibe Hulandes. Basá riba e pronóstikonan akí, investigadónan por bai kosechá "gameto" di koral ku despues ta krese bira larva pa kultivá futuro kolonianan di koral.

Gameto

Gameto ta un sélula reproduktivo pa reprodukshon seksual di un organismo. Labamentu di 'gameto' ta un evento milagroso durante kua hinter e kolonia di koral silmutáneamente ta laga sèlnan di "gameto" (konsistiendo di webu i spèrma) lòs. E evento aki ta ser kousá pa e siklo di luna, orario di bahada di solo i temperatura di awa. Gameto di un sorto ta pega na esunnan di otro sorto i bira èmbrio fertilisá, ku ta bai baha na fondo di oséano pa despues di dia pa simannan desaroyá den planktòn. Pa por presensiá un evento di laba gameto ta un evento úniko pa un sambuyadó ku tanki, pa disfrutá di e esena impreshonante na momentu ku hinter e ref ta keda inundá pa un áwaseru di futuro koral.

Kalènder

Kada aña, Caribbean Research and Management of Biodiversity (CARMABI) ta saka un kalènder pa pronostiká kua espesie di koral por ferwagt di laba gameto. Durante e eventonan akí investigadónan di CARMABI i Reef Restoration Foundation Bonaire (RRFB) tambe ta kolektá gameto di koral pa laga nan krese bira koral nobo den un ambiente di laboratorio.

Un di e proyektonan akí, ku tabatin hopi éksito, tabata e intentonan pa restorá e koralnan Elkhorn ("Acropora palmata"). Histórikamente, ta haña koralnan Elkhorn den awanan plat di laman di Karibe, sinembargo, e espesie akí awendia ta riba Lista Kòrá di IUCN komo krítikamente den peliger.

For di 2010, CARMABI, huntu ku Secore International, a inisiá un proyekto pa studia reprodukshon di e koralnan akí loke a kondusí na e promé proyekto di planta koralnan 'Acropora' na 2011 ku a krese rápidamente i a laba "gameto" den naturalesa na 2015.

Kultivo di koral

E benefisio di e manera akí, hasiendo uso di gameto na lugá di uso di stèk ku a kita di kolonianan eksistente, ta ku kolonia kultivá di larva ta representá un variedat grandi di kombinashon genétiko nobo, inkluso algun kombinashon ku ta laga koralnan sobrebibí apesar ku kondishonnan ambiental ku a kambia, a bira pió na e refnan. Stèknan di koral ta representá variedatnan genétiko ku no a eksperensiá e preshon di selekshon aktivo riba e refnan aktualmente.

A ekstendé e métodonan ku Carmabi a desaroyá pa otro espesienan i aktualmente tin 12 espesie di koral ku ta laba "gameto" (esaki den kontraste ku espesienan ku ta brui i saka larva) ku Carmabi ta kultivá. RRFB ta guia proyekto di plantamentu di koral similar na Boneiru ku ta inkluí koral di staghorn ("Acropora cervicornis").

Tin un variedat di otro espesienan ku tambe ta di gran importansia, pero ku a duna un tiki mas reto pa kultivo denter di laboratorio. E espesienan akí ta inkluí koralnan importante pa konstruí ref di koral, ku tin kolonia separá di koral machu i koral muhé, ku pues ta rekirí diferente teknologia di kosechá nan gameto. Ehèmpelnan di e tipo di koral akí ta inkluí koralnan 'Great Star', 'Montastraea cavernosa', koralnan 'Round Starlet', 'Siderastraea sidireal'. Pero e último añanan Carmabi a desaroyá tambe método pa kosechá i kultivá gameto di e espesienan akí i nan tur ta krese aktualmente den e laboratorionan na Kòrsou.

Por haña e kalènder pa pronóstiko di labamentu di "gameto" di koral den sùit di Karibe riba: http://www.researchstationcarmabi.org/predictions-for-coral-spawning-events-in-the-southern-caribbean-for-2020/.

Wardakosta lo keda patruyá intensivamente riba laman

KRALENDIJK -- Awor ku a de-eskalá e medidanan di COVID-19 riba Aruba, Boneiru i Kòrsou mester keda alerta. Na e momentunan aki Sur Amérika ta un di e fuentenan di mas grandi di e vírùs di corona i na Venezuela tur dia e kantidat di personanan infektá ku COVID-19 ta subi. Esaki ta un motibu pa Wardakosta siguí mónitòr i vigilá e fronteranan di Aruba, Boneiru i Kòrsou.

E intensifikashon di e patruyanan ta prinsipalmente pa kontrolá e trafikashon ilegal di merkansia i personanan ku ta hasi intento pa yega e islanan ilegal ku entre otro droga, munishon i ku rísiko ku e personanan por ta infektá ku e vírùs di COVID-19.

Wardakosta ta pone tur su unidatnan disponibel pa asina garantisá seguridat den e awanan teritorial di Aruba, Kòrsou i Boneiru. Ta ehersé e patruyanan konhuntamente ku unidatnan di Defensa riba laman i riba tera.

Wardakosta ta keda aplicá lei i detenshon na momentu ku personanan indokumentá purba drenta e islanan di forma ilegal. Lo entregá tur e persona i kontrabanda na polis pa hasi mas investigashon.

Kada suidadano tambe mester ta alerta pa por yuda Wardakosta. Na momento ku mira algu sospechoso riba laman òf na kosta, por informá Wardakosta riba e number 913. E number akí ta alkansabel di dia i anochi.



PIEU KONSIENTE

PA PENSA ARIBA: Bida ta masha simpel. Ta nos ta empeñá pa hasié difísil.

***

KRÍTIKO. Nos mester di hende krítiko den e komunidat boneriano aki. Hendenan ku ta bini ku krítika konstruktivo. Nos ke stimulá mas hende pa bira krítiko. No aseptá situashonnan ku no ta bon den e komunidat aki.

Pa stimulá hendenan dje isla aki pa ta mas krítiko, nos ta poniendo mas i mas e kolumna PIEU KONSIENTE aki na disposishon di komunidat. Nos mes lo sigui tin nos komentarionan krítiko, pero mas i mas nos lo habri páginanan di BONERIANO pa tur hende ku tin krítika, remarke i reklamo riba kosnan ku no ta bon.

Pero nos ta kere tambe ku kaminda kos ta bon i ku mester di elogio, mester sali dilanti tambe pa públikamente pa duna elogio. Esaki tambe ta nesesario pa stimulá esnan ku ta hasi bon trabou pa sigui ku nan bon trabou.

Den PIEU DI KONSIENTE awe nos ta duna oportunidat na un persona ku a bishitá un hende grandi pa ekspresá loke el a topa na e kas aki. Nos por para tras di e persona aki, pasobra ta señalnan ku nos tambe ta kaptando.

***

KUIDO DI HENDE GRANDI. Un dje negoshinan mas lukrativo kaminda por gana plaka brutu ta kuido di grandinan. Sea e servisio ta bon duná òf mal duná, e pobernan no sa na unda mester reklamá. Tin di nan ta asina na pas ku nan mes, ku no ta tuma ni e molèster pa konta kiko nan ta pasa aden. Pasó nan sa kaba ku nada no ta sali afó tòg. Ta solamente ku nan tin un yu na tinu. Òf kualke nieta spièrtu di nan ta dònderòp e sirbidónan aki mesora.

T'asina ku m'a bai bishitá un grandi i a sinta kòmbersá kuné. Mi bishita tabata pa otro kos. Sinta einan un outo a kore pita. Manera e outo a pita e pober a bula lanta sali na kareda. Kasi pa dònder abou. Nan a trese un baki di kuminda p'e kome.

Ora m'a wak den e baki kuminda. Mi a mira tres bola di eiskrim chikitu, pero di batata di paki formá. Algu mas ku 100 gram asina di broccoli herebé. I un kantidat di karni ku mi por a sera den mi moketa di man.

Sea ku nan boka tin smak òf no tin smak. T'e tiki kuminda ei ta haña pa kome. Ora ma puntr'é dikon el a sali purá asina, el splika mi ku e shofùr no tin masha pasenshi. Ta masha 'toetje' a slep kai for di su man den tera.

E grandi aki a konta mi ku tin dia ta bini kuater dama pa limpia su kas. Nan ta bini pareu. Nr1 ta kana pasa un paña. Nr2 ta bai limpia den baño. Nr3 ta pasa un basora. Nr4 ta sinta trankil riba su telefòn warda Nr3 kaba di bari pa e bai pasa mòp. Niun ta yuda otro.

Ora nan kaba den 15 pa 30 minüt asina. E hèmber ta keda ku e awa sushi den dje. P'e mes karga bai basha afó. E pañanan ku nan a uza ta keda kargá ku awa pon'é un kaminda. Ni pa kologá nan na waya pa nan seka. Tur e tapeitnan ku nan saka ta keda pafó den kurá pa e hende grandi mes bai hisa pone paden. Ta hala mesa un banda sin poné bèk. Tur desinfektante ku nan uza ta keda poné por aki i ayá, p'e shon mes kana piki.

Nan no ta laba niun tayó òf, beker pasó nan ta splika bon kla ku esei no ta nan trabou. Anto si bo pidi nan yuda bo kologá un kortina tambe nan ta bisa bo ku nan no mag subi na laira. Nan no ta baha nada ni kita nada i ta pasa e paña rondó dje kosnan. Ora m'a puntra ku ta pasa un shèf òf un hende ku tin supervishon riba nan trabou pa wak òf pa kontrolá ku si e trabounan ta bon hasí? E shon hende grandi di: "Nò!"

***

PA PENSA ARIBA: Bida por kaba na kualké momentu.

***

REKOMENDASHON. Un rekomendashon mi tin pa tur e instansianan ku ta tuma plaka di gobièrnu i pretendé di duna servisio na nos grandinan aki na Bonaire. Si un zùster subi na laira e dònder abou ta un 'dienst ongeval'. E ta sigui kobra. Si den nan reglamentu di trabou tin pará ku nan no por subi un trapi bai laira, anto hink'é aden. Pasobra mi no ta kere boso ta ferwagt ku ta e mai o pai di 83 aña ei tin ku subi na laira! Pa baha nada ni buta nada! Ki fabor ku pidi nan, nan ta kontestá ku nan no mag. Anto ta na su lugá pa entregá e grandinan e lista di kiko nan mag i no mag. Ya asina e grandinan no ta pidi nan mes!

***

PA PENSA ARIBA: Nos ta e fruta di nos palabranan, e konsekuensia di nos aktonan.

***

SALI FO'I KANTOR. A yega tempu pa boso sali for di boso kantor bai kontrolá meskos ku ta sali pa bin hasi asina yamá 'intake' pa tuma tur dato pa por kobra sí. I keda pasa sikiera un biaha pa luna rekòrdá e grandinan kiko mag i kiko no mag! Sali for di boso kantor bai wak ki mal servisio boso trahadónan ta kana hasi na kas di hende.

Segun mi, un dje motibunan ku ta buska kuido pa e grandinan na kas ta pasobra nan mes no por hasi tur e trabounan di kas mas. Si nan mes tabata por, nan lo a pidi boso servisio tòg? Ta hende grandi nan ta. Duna servisio na nivel. Anto stòp hala atras laga otro kompanianan RESPONSABEL ku sa kiko kier mèn duna BON servisio na grandinan hasié.

No tuma plaka di gobièrnu na bòshi i duna servisio mediokre. No tuma nan plaka for di nan saku anto trata nan sin smak sin kariño. O duna nan kuminda miskiña. Mi ta trese esaki dilanti, ya gobièrnu tambe por sali hasi un kontròl ku e servisio ku gobièrnu ta paga pa duna na e hendenan aki ku e ta keda ehekutá bon di bèrdat. Ta un abuzo esaki ta kontra e grandinan.

Un par di hende sin smak. Ta drenta bo kas hasi limpiesa estilo di ' dal vla saka vla' i hala kita bai. Un hende grandi mester sali kore p'e tuma su kuminda? Si t'e orario t' e problema, sali mas tempran. Ya no ta hansha pa repartí kuminda.

***

MALTRATO. Loke e señora hende grandi aki ta pasa aden tambe ta maltrato. Awe bo ta yòn. Pero awe pa su mañan bo tambe ta hende grandi ku no por hasi tur bo trabounan. I bo mester di yudansa. Pues no hasi ku hende awe loke bo no kier pa hende hasi den futuro ku abo!

P'esei tin dje grandinan no ta biba largu di kunsumí ku e pobernan ta kunsumí.

Ohalá pone oido i atendé e grandinan na drechi. Sino ta kuminsá menta nòmber i fam di trahadó i institushon o kompania ku ta duna mal servisio.

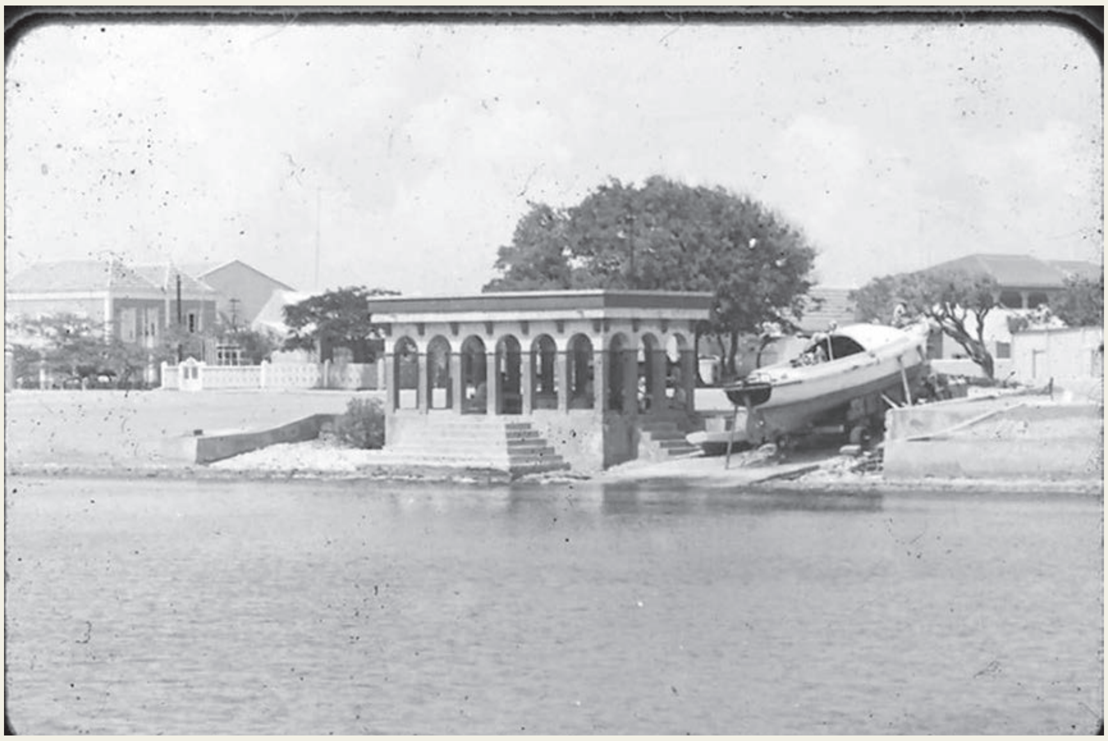
***

PA PENSA ARIBA: Si bo no ta gusta algu, kambi'é. Si e no ta kambia, kambia bo aktitut.

***



Dushi tempu bieu



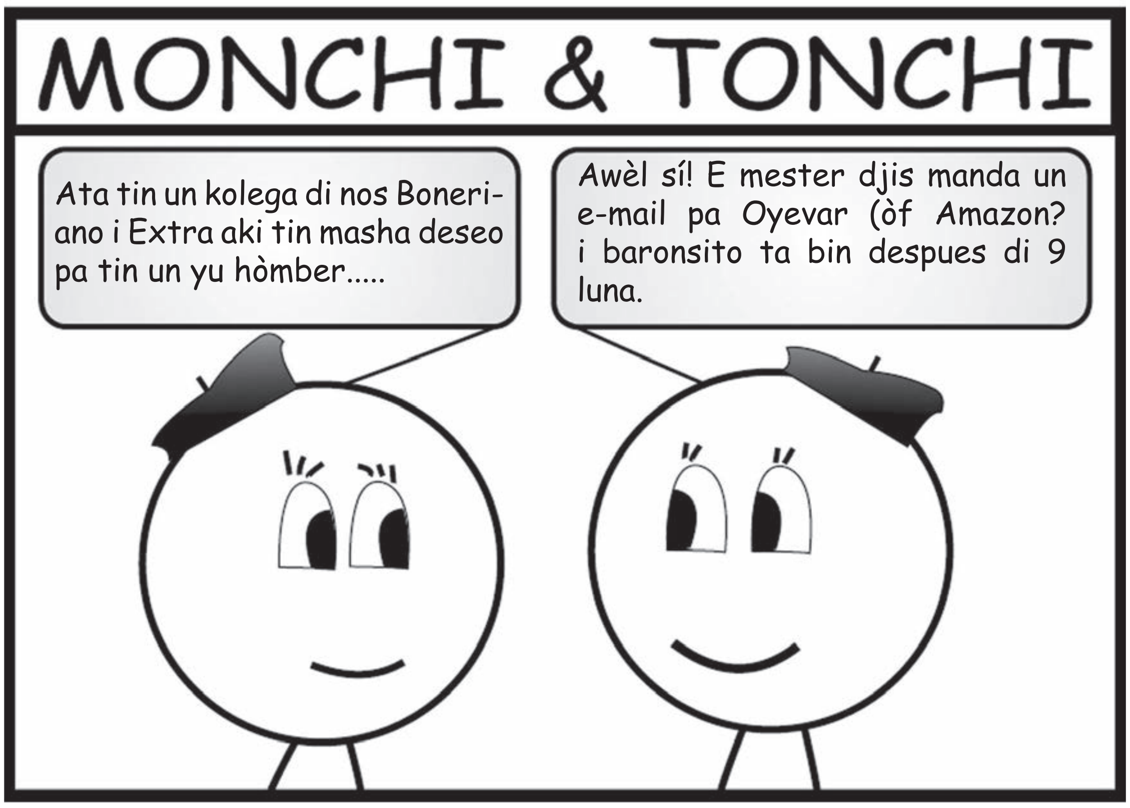
Un foto saká for di waf, kaminda por mira Plasa, boto di lots riba 'slipway' i patras e sitio na unda a traha Hotel Rochaline despues.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djaluna 13 Yüli 2020

12:00 Herensia:
Minguelina Arcangel ' Linchi' Martinus
13:00 AKI Boneiru:
Sendeliz Gibbes
14:00 Herensia:
Noris Doran i Munye Oduber
15:00 BAPA:
Jordan Christiaan
16:00 Herensia:
Willem Leopold Frederik Hendrik Alexander Moize de Chateleux
17:00 Aki Boneiru:
Nadya Tromp
19:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20:00 Herensia:
Catalina 'Kata' Antonia-Lucia
21:00 Aki Aruba:
Trio Oro
22:00 Herensia:
Luis de Sousa Parti 2
23:00 BAPA:
Anthony Cecilia

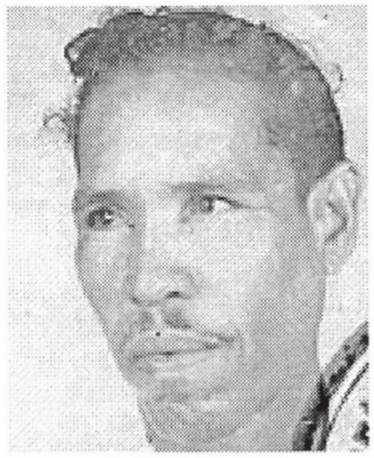
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv Historia | Kultura | Naturalesa



Hendenan di Boneiru

JULIO



Julio Simeon Marinus tabata un hòmber di Antriol. Su fecha di nasementu tabata 14 di mart 1914 i e tabata yu di un muhé hopi konosí den e promé mitar di siglo pasá na Boneiru, esta e legendario Bessie Grandi. Pa kuminsá ku Julio mes, el a nabegá na bordo di tènkernan di Shell, pero despues di tempu ta regresá su isla natal, kaminda el a traha pa Gobièrnu di Boneiru komo obrero òf peon. El a yega di traha hopi bes riba konstrukshon di karetera i asina a gana eksperensia, ku a sirbi'é na momentu ku el a solisitá serka e kontratista De Antillen N.V., spesialisá den asfaltamentu di kaminda. Julio a traha pa De Antillen di dia 28 di mart 1967 pa 21 di yanüari 1968. Despues di esei el a kue algun djòp te ora ku el a yega edat di bai ku penshun.
Julio su rumannan tabata Maria, Helena i Annie. Nan mama, Bessie, siendo un mama soltero, mester a lucha duru pa kria su yunan.
E motibu dje beinam di Bessie ta opvio. E tabata un muhé grandi na kurpa. E trabou ku el a hasi mas tantu tabata di bende pisk á bou di plasa na Playa. E tabata bendedó di pisk á promé ku entre otro Bèchi Soleano i Machi Mimi Evertsz.
Bessie sa bai te Lac tambe pa buska piská serka piskadónan di Antriol (famia Soleano) ku tabata piska aya pa e bin bende bou di plasa. E piskadónan aki tabata entre otro e rumannan Ramon, Pedro i Celestijn Soleano. Julio Marinus tabata biba den e kas Antriol 547B, kaminda awendia tin un snèkbar konosí komo Barruco.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin (redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Lions a realisá vários proyekto

Instalashon di direktiva 2020-2021 di Bonaire Lions Club

KRALENDIJK -- Resientemente Bonaire Lions Club a eligí su direktiva pa e aña leonístiko 2020-2021 bou di presidensia di Edelmira Marten-Carolina ku a keda reeligí komo presidente i ta bira e di 59 presidente.



Edelmira Marten-Carolina den su spich komo presidente entrante a indiká ku e ta gradesido pa e konfiansa pon'é den su persona un aña mas pa dirigí e klup di tantu balor pa komunidat.

E aña ku a pasa tabata un aña otro for di tur aña. Un aña ku un pandemia ku a sorprendé mundu kompletu i ku tabatin su influensianan negativo tantu sosial komo ekonómiko.

Un aña leonístiko ku a premirá di bira un aña ku



hopi aktividat riba diferente tereno. Apesar di esei por wak bèk riba algun meta ku a realisá manera e spònsermentu anual di un deportista pa partisipá den un torneo di baseball internashonal, yudansa ku limpiesa na Hospice Kas Flamboyan.

Den Regata a logra hasi algun mucha di Fundashon Kuido pa Oido i Bista , ku tambe ta un grupo di enfoke di Lions, kontentu ku entrada pa e atrakshonnan ku tabatin den parke Wilhelmina. Den kuadro di salú tabatin un kaminata den naturalesa ku na final tèst di suku, tambe a sostené Special Olympics ku nan Walk A Thon anual tantu ku 'manpower' komo un kontribushon pa e famoso sòpi pa na final.

E pandemia tabatin su banda positivo tambe mirando ku un meta ku tin diferente aña pero ku no ta logra, e biaha aki si a logra. Ta e forsa ku a uni entre diferente klup di servisio, den e kaso aki Kiwanis Club i Rotary Club huntu ku Bonaire Lions Club , pa hasi un radiotòn. Esaki pa a kontribuí ku sèn i komestibel pa Voedselbank i Voeding op school ku ta distribuí kuminda pa famianan den nesesidat i den e kaso akí tambe esnan afektá pa e krisis ku a surgi. E tabata un proyekto pensá den un tempu hopi kòrtiku ku a bai kontra di e lema ku 'sòpi purá ta sali salu'. Den e kaso akí a logra den 4 ora kolektá kasi $16.000 i sin konta e paketenan di komestibel tambe ku a entregá.



200 mil Dòler pa fondo monumento

KRALENDIJK—Fundashon Monumentenfonds a keda lantá pa duna supsidio i fiansa na doñonan di edifisio monumental pa protehá i hasi mantenshon na nan edifisio. I ehersisionan aki ta kosta hopi plaka.

Den pasado Bestuurscollege a reservá e suma di $ 150.000 den presupuesto pa su kontribushon na e fondo, pero na 2018 a kita esaki. Seguidamente bestür di e fundashon a baha.

E deseo di Bestuurcollege ta pa aktivá e fundashon aki bèk i invertí e montante di $ 200.000 den esaki. Resientemente a apuntá un seri di edifisio komo monumentonan protehá. No ta trata aki di edifisionan privá.

Den kaso ku apuntá edifisionan privá komo monumento protehá, doño di e edifisio tin derechi riba supsidio,pues den e kaso ei e fundashon mester ta operashonal.



NAPI SU STORIA

Pa: Napi Boekhoudt

Piskamentu

Laman a hunga un ròl importante den mi bida. Kasi tur wega ku mi amigunan tabata den laman, kaminda nos tabata landa i piska hopi den e laman entre kas di Gezaghèber Morkos i Zeebad. No tabata permití pa bo landa den Zeebad. Don Stewart tabata kore ku bo òf yama polis. Pero nos tabata bai tòg riba nan vlòt i si mester hala kita, nos ta bula den awa i landa bai afó.

Nos tabata piska purunchi den boto na rant di awa blou. Tantu nos bisiñanan komo nos mes tabatin boto chikí den kua nos tabata piska pa nos mes kome, plùs bende ku algun konosí na Antriol. Komo nos no tabatin mag di bin ku pisk á ku mondongo kas, esaki tabata perhudiká nos di gana un poko mas riba e piskamentu.

Kliente

Mi ta kòrda ku 6 pa 7 purunchi sin mondongo tabata pisa apénas un kilo, ku e tempu ei tabata 1 florin pa kilo. Mulá i dradu tabata kosta mei fuèrtè pa kilo. Nos klientenan na Antriol tabata Yèyè wela di Esther Felix i Iya di Tòchi (Nicolaas), dilanti di Yèyè ei mes. Tambe Shon Ana di Dati, mayornan di Eddy i Calita Bernabela, nos bisiña di Antriol, sa kumpra serka nos.



Buchi Riki di Playa Pariba. Piskando ku Buchi Riki na e marka Ruina, m'a pega un balaú grandi.

Nos tabata piska pa kibra rekòr di otro. Sa bin kas ku mas ku 50 purunchi, gatu i dawari. Mahawa nos no tabata preokupá pa piska, komo ningun hende no tabata gust'é. Skandèlchi tampoko, komo e ta hinka bo pa mata. Nos no tabata gusta pishiporko tampoko. Mi tabata rabia ora mi pega kolebra òf kedebe. Masbangu nos tabata kohe mas tantu pa as. E piskamentu ei tabata den oranan di mèrdia den wikènt.

Buchi Riki

Nos tabatin un bisiña piskadó tambe ku tabata yama Buchi Riki. Ku Buchi Riki un bia mi a pega un balaú di 26 kilo riba Ruina, un lugá (marka) kaminda tambe sa bai piska kòrá i sabonèchi. Mi tabatin 14 aña e tempu ei.

Naturalmente ora e balaú a lanta bai haltu manera un fli, Buchi Riki mester a asistí mi i tuma over. Buchi Riki tabata welo di Stanley Meye, ku tabata un bon amigu di mi. E tambe tabata bai skol na Kòrsou i tabata bin ku vakashon serka su welanan, Buchi Riki i Dechi. Tambe tabatin ei Popo ruman di Dechi. Ta muhénan ku kabei masha largu mes. Nan tabata sinta i ku e kabei den na skochi nan ta pasa un peña grandi aden.

Ku Stanley nos a piska, kore den sabana i sinta konta chiste masha hopi bia. Kome tambe; nos tur dos tabata gusta kome mes. Ta kuenta di kome 3 bes pa dia piská, anto ku man. Mas mucha den Playa e tempu ei tabata Willy su ruman, Leo Diaz subrino di Doei, Jani Gonzalez, Humphrey i Ellery Thode i Tuyo Dammers.

Mucha muhénan di mi tempu den Playa Pariba tabata Hetty, Rinia i Shirley, rumannan di Stanley i Willy. Tambe tabatin e rumannan Gonzalez di Lucia, pa menshoná algun ta Evi, Rita, Luki i Nerry. Tambe tabatin Margie, ruman di



Humphreynan i mas pariba tabatin Shila di Ma Nina i e rumannan muhé di Tuyo ku tabata mas grandi.

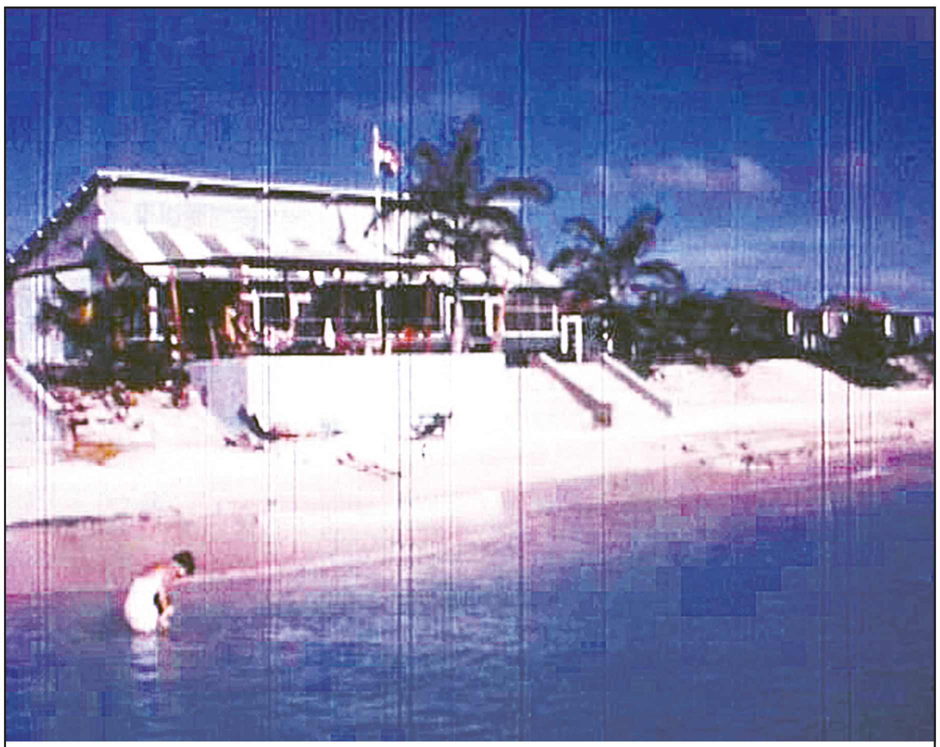
Despues ku mi a kuminsá bai skol na Kòrsou, mi tabata bin keda ku fakansi na Playa i de bes en kuando tabata bai bishitá kunuku.

Mi tabata bai piska hopi bia tambe atardi ora solo ta baha huntu ku Pachicho Thode, tata di Humphrey



Ma Nina Diaz tabata konosido habitante di Playa Pariba.

i Ellery. Nan tabatin un boto pareu i nos tabata bai piska gristèlchi. Tabata kohe tambe yag, korkobá

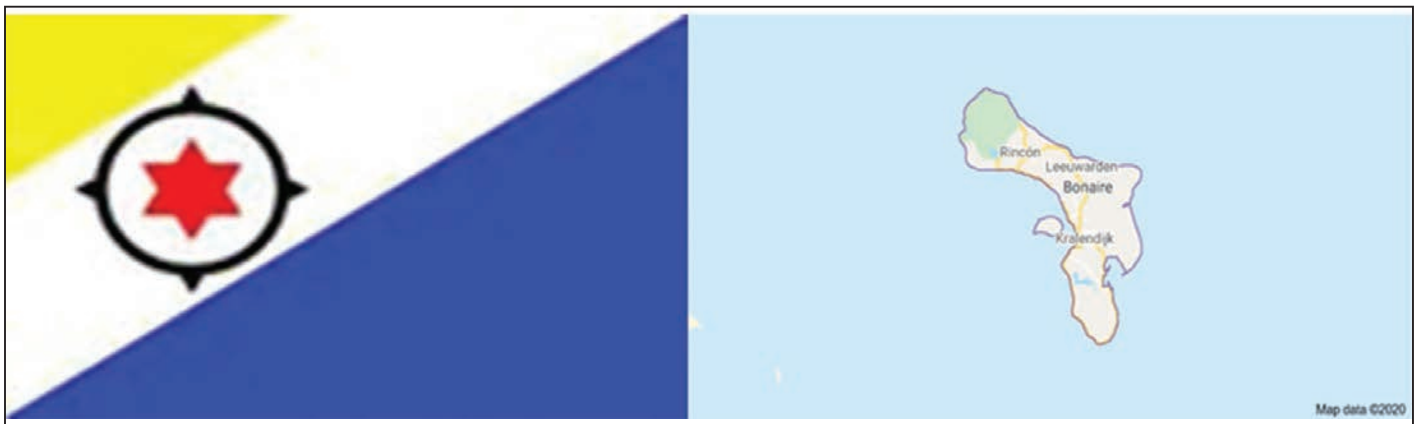


Nos tabata bai landa na Zeebad. Don Stewart tabata kore ku nos.



Komo beibi ku 7 luna i na edat di 67 aña.

i bèrs. Nos tabata keda te ora bira skur banda di mitar di nuebe asina, komo Pachicho mester a bai traha su manisé.



Mi bandera stimá di Bonaire kaminda mi lombrishi ta derá

Centro

Ora no bai piska tabata bai sea Teater Carib òf tabata bai sinta dilanti di e pakus Centro. Ei n'e skina riba Kaya Grandi, pegá ku e bar di Harold St. Jagonan, kaminda Djaka tabata traha tras di bar.

Nos tabata sinta den grupo i papia riba vár❅ios tópiko, asta tokante polítika. Den e grupo ei tabatin banda di nos di Playa Pariba, muchanan di Playa Pabou, manera Arthur Sealy, Win Weiman, Robby Nicolaas, Nando i Rudy Domacassé, djis pa menshoná algun.

Hopi den e grupo akí tambe tabata muchanan ku a bin ku fakansi di Kòrsou, komo nan tambe a kaba MULO i tabata bai entretantu skol mas avansá na Kòrsou. Kontra e muchanan di Playa Pabou akí mes nos di Playa Pariba tabata hunga tantu futbòl komo beisbòl. Babe Ruth di Playa Pariba tabata Stanley Meye. Ku futbòl sí ta den gol e mester a para.



Nos tabata bai sinta dilanti Centro pa divertí.

E Wowo i Regata

Mi último 5 aña na Kòrsou mi tabata bin ku fakansi Bonaire, kaminda Bonaire a kuminsá haña otro kos pa hasi.

Diskoteka E Wowo

Rònt di 1970 Bonaire a drenta den gara di diskoteka E Wowo, ku tabata keda pabou di Teater Carib i pariba di e pakus Centro. E diskoteka akí a bira na Antia masha famoso, komo e tabata e úniko den su klase. Hóbennan di tantu Kòrsou komo Aruba, tabata bishitá Bonaire, speshal pe diskoteka akí. Aki mi por rekòrdá Milo Vos na porta i Miki Gravenhorst na e kònòpinan di e diskobar.

Tras di bar tabatin Roy Thomas, ku tabata prepará e bebida zòmbi, ku tabata un kòktel ku bon alkohòl aden. Bo tabata paga 5 florin na entrada i tabata haña 3.50 na bòn. Wèl, esei tabata nèt un zòmbi i bo no tabatin mester di mas. E tabata pone bo nèt na e nivel pa bo gosa mes mes di e tremendo ambiente di E Wowo. Ora bo sali despues, bo ta realisá atrobe ku ta na Bonaire bo ta.

Tambe loke Bonaire a ofresé, ku tabata hala hopi hende tantu di Bonaire komo di eksterior, tabata Regata. E tempu aya Regata a kuminsá na Hotel Bonaire. Hopi aktividat, ku pa nos sigur tabata e fiestanan pa baila ku tabata mas gustá. Agrupashon musikal manera Típiko Boneriano, Típiko Diagonales i Típiko Bon Biní tabata bin toka. Por a subi dansflur baila, ku nos outo pegá ei mes ku bebida aden.

Mi tabata kore un Fiat di mi tio Jan. E Fiat aki, tabata kore solamente ora mi ta ku vakashon na Bonaire. Naturalmente ya aki mi tabatin mi reibeweis. Mi a pasa mi èksamen na Bonaire mes serka Chino Phelipa, komo ku na Bonaire bo tabata haña chèns pa èksamen mas lihé. El a bai lihé sigur, komo ya mi tabata kore sin reibeweis na Kòrsou.

Esaki tabata un dushi temporada, kaminda amiganan a kuminsá drenta den mi vizir.

Por bisa ku e último aktividatnan aki, ya komo adolesente, pokopoko mi tabata kompletando e segundo parti di mi historia komo mucha na Bonaire. Tabata un tempu dushi i fasinante.

Hulanda

Na yanüari 1976 mi ta sali pa Hulanda pa kaba mi estudio elèktro-tékniko na HTS Rotterdam. Ku esaki mi temporada komo mucha na Bonaire a yega su fin. Te aki tambe un historia di mi bida komo mucha na Bonaire.

Semper mi a keda bishitá mi isla natal, aunke ku ménos frekuensha últimamente debí na fayesimentu di mi mayornan. Pero un kos sí ta, ku mi ta orguyoso di ta un boneriano, antó un di puro sepa.

Mi rais familiar

	FAMIA DI KADA BANDA DI MI MAYORNAN					
Nouel Hart Chirino Bernardina		Hart Marchena		Ignacio Goeloe Winklaar Reina		Janga Gerarda Adoptie
↓		↓		↓		↓
Boekhoudt Isaac Leander Tacu 13-03-1893 15-07-1980 †	Abuelonan <====>	Marchena Elisabeth Bachi 02-01-1894 07-12-1967 †		Ignacio Domingo Johannes Dun 20-12-1895 19-03-1985 †	Abuelonan <====>	Adoptie Narcisia Louisita Wicha 29-10-1893 04-06-1981 †
	↘	↙			↘	↙
	Boekhoudt Smith Hosé Smith 18-09-1922 29-06-2009 †		Mayornan <====>		Ignacio Donisia Eusebia Nicha 16-03-1928 30-09-2017 †	
		↘ ↘		↙ ↙		
			Boekhoudt Napoleon C.A. Napi 06-01-1953			

Sufrimentu



Mas peligroso ku "fake news"

Alarmanan tokante "fake news" tin un hustifikashon sano: mester avisá hendenan di e peliger di ser gañá pa loke ta parse un notisia i únikamente ta algu falsu, manipulá, inkluso kalumnioso i dañino.

Pero tin otro fenómeno ku por ta mas peligroso ku "fake news". Di kiko ta trata? Di e opshon di partikularnan, òf di gruponan, òf di medionan informativo, òf di gobièrnunan, di keda ketu tokante sierto temanan i duna únikamente espasio na otronan.

Esaki ta sosodé, por ehemplo, ora un dia sí i otro tambe ta papia di un importante desishon bankario miéntras ta keda ketu por kompleto riba tur loke ta referí na un fiansa otorgá na Estado ku ta impliká enorme peligernan a largu plaso.

Òf ora ta insistí un dia i otro i otro tokante di míles di mortonan di un epidemia, miéntras ku kasi no ta duna ningun informashon aktualisá i ku historianan konkreto tokante míles di yunan ku ta ser eliminá diariamente pa kulpa di aborto.

Òf ora ta rekohé opinion di un personahe mas o ménos relevante tokante un tema sosial, miéntras ta marginá sistemátikamente esnan ku ta kritiká opinion di e personahe akí ku argumentunan ku, komo mínimo, lo a meresé di ser skuchá, aunke no sea kompartí.

Ya den diverso okashon a señalá ku prensa tin un poder sorprendentemente efikas: e poder di keda ketu. E poder, usa for di aktitutnan di odio, for di ideologianan destruktivo, for di interesnan egoista, for di proyektonan di "ingenieria sosial", por daña hendenan enormemente, espesialmente ora algun ta sufri inhustisianan sistemátikamente skondí den medionan informativo.

Ta pesei, miéntras preokupashon pa "fake news" ta krese i ta buska pa forma hendenan p'asina ku nan por defendé nan mes dilanti di engaño i manipulashon ku ta plama rápidamente danki na Internet, tambe mester avisá e sosiedat di e daño grave ku ta produsí ora algun ta sensura i skonde hechonan i puntonan di bista ku meresé ser konosí pa e gran públiko pa promové un debate outéntiko i bon informá tokante temanan fundamental.



DI DIESKUATER DJADUMINGU SIKLO A

Promé Lektura : Isaias 55, 10-11

Salmo : Salmo 65, 10-14

Di dos Lektura : Romanonan 8, 18-23

Evangelio : Mateo 13, 1- 23



Profeta Isaias ta habri, ku e promé lektura, e mensahe klarisismo di ku palabra di Dios ta manera awaseru òf sneu ku ta fertilisá kunukunan i ta kumpli ku e funshon ku E a konfia na dje.

E palabra akí lo bira bida den esnan ku ta asept'é. Ounke no di e mesun manera. Hesus ta eksponé den e evangelio un idea similar, komparando e Palabra ku e simianan ku ta ser sembrá ku e fin di ku nan ta duna fruta.

Sinembargo, no tur simía ta kai na e lugá korekto, di manera ku ta posibel ku parti di nan ta pèrdè dor di no haña un tereno propisio pa fertilisá.

Un kos ta bèrdat: Palabra dibino semper lo ta un simía magnífiko ku lo produsí fruta si e haña e lugá adekuá.

Hesus ta referí den e parábola na e forma normal ku e kampesinonan di Palestina tabatin.

Nan tabata sembra "a voleo", ke men, lansando simíanan promé, pa despues plug i mesklá e simianan ku e tera.

Esaki tat splika ku parti lo por kai riba kaminda, òf entre sumpiña òf barankanan, meskos tambe den bon tera. I Señor, na ora di splika e parábola despues den forma mas detayá na e apòstelnan, ta laga nos mira kon tin esnan ku ta risibí e palabra, pero debí na nan falta di preparashon, no ta logra lag'é fertilisá den nan kurason, ku lo sigui ta será pa kombershon.

Tin di esnan ku pa nada ke sa di e palabra di Dios. Nan ta nenga total na risibié, kisas pensando ku esaki lo laga nan bai komprometé nan mes den algu ku den ningun forma nan lo tabata ke.

Nan ta pensa, kisas, ku si nan risibí e Palabra nan ta bai pèrdè e libertat di hasi loke nan tin pensá.

Esakinan ta manera e kaminda, den kua no tin manera ku e simía ta logra na duna fruta.

Tin otronan, sin embargo, ku ta risibí e Palabra, tin be ku entusiasmo, pero despues otro kosnan ta atraé nan i ta hiba nan pa apartá nan mes por kompletu. Ei nos tin esnan ku ta manera e terenonan yen di piedra òf yen di sumpiña.

Nos ta mira esaki den hopi ku, despues di un mishon, di un retiro, di un kurso òf di algun evento similar,ta entusiasmá nan mes pa loke nan a skucha i asta nan ta komprometé na mes pa kambia nan bida, pero despues, ora dianan pasa, ta sigui pegá den nan asuntunan mundano, i nan ta kaba pa lubidá kompletamente e bon propósitonan ku nan tabatin.

Naturalmente, semper tin esnan ku ta perseverá den nan desishon pa sigui Señor, i usando medionan spiritual ku nos tin na nos alkanse, nan ta hasi esfuerso pa bai mehorando nan kosecha, hasiendo e rendimentu mas i mas.

Nos no mester lubidá ku miéntras e Palabra di Dios ta kombidá nos na kombershon i kambio, tin otro ku tambe ke destruí nos tereno. Esaki ta diabel, ku konstantemente ta buska pa nos sigui e kaminda fásil ku ta kondusí na etèrno perdishon. Pesei nos no por deskuidá nos mes. Apòstel Pedro ta atvèrtí nos riba e situashon akí ora e ta bisa: " Sea alerta; wak bon! Diabel, boso atversario, ta kana rònt manera un leon ku ta grita, buskando hende pa e devorá." (1 Pedro 5,8).

Si nos mantené nos mes atento, partisipando na e Eukaristia dominikal, lesando e Palabra di Dios, resando i partisipando na e Sakramentonan, nos por ta sigur di ku ningun hende por ranka e simía sembrá den nos.

Pero si nos ta aktua manera hopi supuesto kristiannan, ku apénas bo ta mira nan frekuentando iglesia, òf tratando di konose Dios mas pa e lektura di su Palabra i pa e trato kuné den orashon, nos no mester straña nos mes nos di ku ta yega un momento den kua ya nos a apartá nos mes kompletamente di e fe i asta nos ta dediká nos mes na apartá otronan ku nos mal komportashon.

Tur hende sa di e trabounan ku un agrikultor mester pasa aden pa logra un bon kosecha. E mester dediká hopi kuido, limpiando e tera bon, poniendo mèst, pone tinu pa e tin sufisiente awa, ènfin, hasiendo tur loke ta nesesario p'asina ku e no ta pèrdè e simia sembrá.

Nos lo por yega na kosechá

Sigui lesa pag.13

Azteca a selebrá título kampion Bola-8

KRALENDIJK--E kampionnan di Azteca di Nort Saliña ku resien a titulá kampion di biar bola-8 di nos isla, esaki despues di a gana di Mastertouch den seri final di e kampionato, djadabra último a selebrá esaki ku su miembronan, spònsernan i invitadonan na Donkey Beach pabou di aeropuerto.

Pa duna inisio na e selebrashon, e presidente di BT Azteca, sr. Ezzard "Ezzy" Semeleer, a dirigí su mes na esnan presente.

Na e okashon aki a honra esnan ku a destaká den e kampionato, tambe spònsernan ku regalitu i rekuerdonan.

Despues a sigui BBQ i tambe drinks ku no sa hasi falta na tipo di okashonnan asina, tambe snèks i bolo.

A yama dilanti un miembro dje famia Azteca dilanti, ku ta sra. Vally, ku tur bia tei pa yuda sr. Semeleer ku e trabounan pa ku e ekipo.

E la risibí un regalu komo rekuerdo.

Tambe a yama dilanti e kampion i supkampion di e torneo 33 aña di BT Azteca ku ta Cedric i Vladimir pa nan rekuerdo.

Paolo Semeleer a sigui, por sierto un miembro ku huntu ku e kapitan Cedric Anthony a sa di hasi un bon trabou i guia e ekipo na e título máksimo di e kampionato.

Despues a yama dilanti kuater hungadó ku a destaká ku bon trabou pa ku e ekipo, i nan ta Cedric, Tom, Beo i Garino.

Nan tur a haña un rekuerdo.

Despues a yama e MVP di Azteca e aña aki ku ta Rocklin Martis ku tambe a risibí su regalutunan pa esaki.

Despues a pasa pa yama dilanti representantenan di spònsernan ku ta entre otro Silfam Cargo BV, tambe representante di Casa Tienda, tambe Hermana Valentina.

Nan tur a risibí rekuerdonan di BT Azteca.

Edgar Anthony tambe ku por konsiderá e Tata di Azteca, a ser yamá dilanti pa risibí un rekuerdo.

Tabata un dia plasentero na Donkey Beach selebrando e título Azteca kampion di Biar Bola-8 di nos isla.

Riba potrètnan algun bista di e entrega di rekuerdonan na e miembronan, fanatikada i spònsernan.





















Gabriel Child bòksdó mas balioso

KRALENDIJK--E hóben Gabriel Child, djabièrnè último den oranan di anochi na Jeugdhuis Jong Bonaire, a bira e bòksdó mas balioso (MVP) di e programa di bòkseo ku a tuma lugá e anochi aki.

Tabata un tremendo programa organisá pa Jeugdhuis Jong Bonaire, programa kordiná pa sr. William Evertsz.

Durante e programa di e anochi, esaki a inisiá ku e aperture ofisial.

Pa loke tae peleanan di e anochi, ocho na tur, esakinan a kuminsá ku un pelea di ekshibishon entre dos hóben di kua un mucha muhé i un mucha hòmber.

E di dos pelea di e anochi tabata entre Shedean Winklaar i Zairick Merencia, di kua Zairick Merencia a gana.

Di tres pelea entre Najur Alberto i Gabriel Child, tabata Gabriel Child ku a gana e pelea.

Di kuater pelea di e anochi entre Roberto Martis i Ricardi Munoz, tabata Ricardi ku a gana e pelea.

E di sinku pelea di e anochi tabata entre e hóbennan Arendly Theodora i Quintus Braaf, di kua Arendly a gana e pelea.

E di seis pelea di e anochi, pelea entre Valdemar Janga i Brayan Coronado, di kua Valdemar Janga a gana e pelea pa nòkout poniendo su kontrinkante drumi riba lona.

Di shete pelea di e anochi entre Christepher Statie i Dimar Kalma, tabata Christepher ku a gana e pelea.

Por último e anochi tabatin e di ocho pelea entre Beekvenlo Charles i Timothy Domacassé, pelea ku Timothy Domacassé a gana.

Riba potrètnan algun bista di e apertura, e peleanan, tambe momentu ku a premia e MVP di e anochi ku ta Gabriel Child.

































BT Azteca a yama bonbiní na Son Doggy Dog

KRALENDIJK--BT Azteca djasabra último na Donkey Beach pabou di aeropuerto di nos isla, a yama bonbiní ofisialmente na Son Doggy Dog komo spònser.

Esaki a tuma lugá durante e selebrashon di e título di kampion di Biar Bola-8 di Azteca lográ resien.

Son Doggy Dog ta un di e spònsernan ku a djòin e tres spònsernan ku ta Silfam Cargo BV, Casa-Tienda i Harmana Valentina, formando asina e kuater spònsernan òfisial ku ta patrosiná e ekipo.

Ta bon pa menshoná, di akuerdo ku loke e presidente, sr. Ezzard "Ezzy" Semeleer, a trese dilenti den su diskurso, ku ta Son Doggy mes a aserká BT Azteca pa yuda e ekipo komo spònser.

Aki ta mira e seriedat di e direktiva ku ta manehá i guia e ekipo.

Sr. Semeleer a haña ku djasabra último durante e selebrashon, tabata un bon oportunidat pa yama bonbiní den presensia di e famia Azteca ku tabata presente pa e selebrashon.

Riba potrèt momentu ku sr. Semeleer a yama bonbiní na Son Doggy Dos komo un di e spònsernan mas di BT Azteca.



Señora ta denunsiá:

Mal servisio na fábrika di blòki

KRALENDIJK -- Servisio ta laga hopi di deseá. Entre otro na un fábrika di blòki. Un señora ku a pasa den mal eksperensia ku e kompania aki ta splika kiko el a haña su mes aden.

“Djaluna mi a bai fábrika di blòko i a kumpra un kantidat di blòki ku transpòrt inkluí. Ora mi a kaba di paga e dama ta bisa mi ku ta te djasabra nan por trese e blòkinan. Pues 4 dia di trabou a bira sero produkshon pa motibu di transpòrt dje kompania. Pues a bisa e mètsla e bai wak otro kos di hasi, pasobra serka mi no tin djòp mas. Pero a bis’é ku nos ta traha djasabra i djadumingu”, e señora ta splika.

“Komo ku e kompania di blòki a bisa nan ta trese e blòkinan djasabra, mi mes ta yama nan, pasobra nan a keda di yama ora ta bai baha e blòkinan, pa asina duna nan instrukshon unda baha nan”, segun e señora.

Ora e señora a yama djasabra, nan ta bis’é ku e blòkinan ta riba trùk. Unabes ku ya tabata mèrdia kaba, e mètsla a opta pa bai kas numa. 5 Dia sin por traha gana su plaka pa dia. Siendo e kompania ta bisa na telefon ku ta bin trese nan.

E señora ta sigui splika: “Pa 6or mi ta opta pa kore bai mi tereno pa mira ku si e mener a baha e blòkinan. Yega tereno haña tereno blo bashí. Niun blòki. Pues djadumingu tambe no por pega niun blòki. Boso si tin mi plaka den boso saku. Sin ku ami por kumpra niun otro kaminda. Anto ta stroba mi 7 dia di por traha. Esaki ta promé i delaster biaha. Mi no ta kumpra blòki mas. Pasobra boso kompania no tin e kliente na pechu. Pero boso saku!”

Mantenshon edifisio di Gobièrnu

KRALENDIJK -- Tur aña Entidat Públiko Boneiru ta presupuestá un montante di $100.000,-- pa mantenshon di edifisionan di Gobièrnu. Kada bes ta konstatá ku e suma aki no ta yega. E aña aki mester a formulá un plan di mantenshon a largu plaso pa mantenshon di e edifisionan aki.

Den kaso aki, pa rekuperá e retraso ku tin, lo mester bini ku un dosié di proyekto i aserká Reino Hulandes pa e suma ku falta. Ku e oumento limitá ku tin lo hasi mantenshon na edifisionan ku no ta rekerí hopi trabou.

Di e montante inisial pa e aña aki a sobra aktualmente $39.000. Banda di esei parti di e suma ta destiná pa renobashon di kas di piskadó na Playa Frans.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 14 yüli 2020 | Preis: $0,60

SPIRITU INDJAN?!

Entrega di sertifikado







Djabièrnè dia 10 di yüli a tuma lugá entrega di sertifikado kurso Derecho laboral BES, na delegadonan i algun miembronan di e sindikato AFBW, esaki a tuma luga den un ambiente ameno i festivo na kas sindikal AFBW.

NOS A TOPA



Vicky Sint Jago di Rincon tabata kasi un obligashon p'ami a saka un "Selfie" kuné. Esaki pa motibu ku el a kòrda riba mi, i a warda e último pida bolo pretu p'ami. Debí ku mi tabata sakando potrèt i tuma nota di loke ta sosodé despues di misa, selebrashon 30 aña Pader Ivan komo saserdote, por poko bolo a kaba lagami. Vicky a aserkámi i a bisami el a warda e último bolo pretu p'ami. Kisas no tabata algu grandi, simplemente un pida bolo, sinembargo e intenshon ta bal hopi mas. Hende ku apresio pa otro. Mi a apresiá i a ofresé pa nos saka un potrèt. Ta otro beyesa di Rincon. E ta forma parti di e grupo ku ta atendé diferente tarea na misa, entre otro e parti finansiero pastoral. Despues di e bolo pretu, ma laba un bon kabritu stoba den mi bòdi, promé ma kita kab'é pariba.

Pronóstiko di tempu

Ta leve te parsialmente nublá i tin solamente un chèns chiki pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32ºC, e temperatura mínimo mas o ménos 27ºC. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 1.0-2.0 m (4-6 pia)

Pa rekuperá turismo boneriano

Kampaña agresivo pa atraé turista

KRALENDIJK-- E impakto ku e krísis di Covid-19 tin riba turismo ta indiskutibel. E echo ku a sera espasio aéreo 13 mart último, pa prevenshon di posibel plamamentu di e vírus, tabata nesesario. Awor mester bini ku un kampaña agresivo pa atraé turista for di eksterior. Tin un montante reserva di $750.000,- pa henter e proyekto aki.

E grupo di turista mas grandi ku ta bini Boneiru ta di Merka i tambe Hulanda. Hustamente e dos paisnan ku tin un porsentahe haltu di persona infektá. Ámbos a pais a keda gravemente afektá tantu ekonómikamente pero tambe riba e tereno di salubridat.

Promoshon

Banda di turismo di avion,e krísis a afektá tambe turismo krusero. Re-apertura di espasio aéreo ta e promé paso, pero banda di esei kompanianan di aviashon mester ta dispuesto pa pone Boneiru riba nan skema di vuelo. Ora ku al final logra esakinan, e turista mester haña e konfiansa bèk pa biaha.

Pa minimalisá e impakto,TCB en koperashon ku OLB i sobra `stakeholder'-nan, mester bini ku un kampaña di merkadeo agresivo pa atraé e turista den eksterior.

E plan di restourashon turístiko ta pone énfasis riba e bentaha ku Boneiru tin kompará ku otro destinashonnan turístiko , entre otro ku no tin `turismo di masa` i e kantidat di tèstnan di Covid-19 ku a sali positivo ta minimal te sero. E benefisionan aki kontinuamente mester keda promové atraves di merkadeo pa atraé posibel turista.

Komunikashon

Banda di esaki mester komuniká e posibel turista, riba tur e regla i protokòl vigente na entre otro aeropuerto, hotèl i restorant. Un plan di merkadeo sólido ku mester atendé ku e inseguridat rondó di biahamentu i ta duna kompanianan di aviashon e konfiansa ku Boneiru tin un plan stratégiko i fuerte.

Resultado

Na promé lugá, pa medio di un merkadeo efektivo, gana konfiansa di e futuro turista pa bolbe biaha pa destinashonnan leu,den e kaso aki Boneiru. Na di dos lugá `stakeholder'-nan mester keda den kontakto ku partnernan stratégiko i kaminda ta nesesario duna esakinan sosten nesesario.

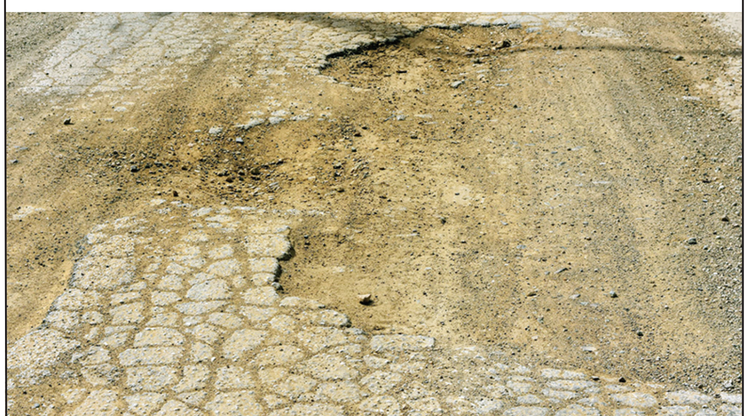
Boneiru lo mester distinguí su mes for di otro destinashonnan ku ta disponé di sumanan grandi pa merkadiá. Na final di kuenta e sektor turístiko riba Boneiru mester bolbe kuminsá drei i mester tin sufisiente oportunidat di trabou. Ku e presupuesto aktual, e proseso di rekuperashon pronto lo mester keda realisá.

Kosto

E presupuesto di merkadeo di TCB, Tourism Corporation Bonaire, pa aña 2020 entretantu a keda adaptá i lo keda uza lo mas efisiente. Esaki ta duna espasio pa apliká medionan di rekuperashon pa e sektor turístiko.

No opstante esaki,e suma ku tin reserva lo no ta sufisiente pa por akapará tur aktividat di merkadeo i promoshon. Tin un montante reserva di $750.000,- pa henter e proyekto aki.

Rinconero ku 'man na obra'





Algun rinconero preokupá pa e mal estado di kayanan den Rincon, a bin huntu siman pasá i nan a bòltu material yena buraku den Kaya Piedra Pretu, un kaya ku hopi buraku peligroso. E siman aki nan ta bin huntu atrobe pa bolbe bòltu material pa sera mas buraku riba e mesun kaya aki. (Teksto i foto: Rudolf Wout)

Un dia manera awe:
14 di yüli

- E luna di yüli ta pará tambe den kuadro di eiskrim. Meskos ku t'e kaso ku mayoria otro kos di kome, no tin un orígen eksakto di eiskrim. Un kos sí ta sigur, ku su orígen ta data masoménos den tempu ku Nero tabata emperador di Roma. Evidensianan ta mustra ku tabata kosechá sneu òf eis i tabata agregá honing òf otro sabornan pa traha eiskrim.
- E promé aparishon di eiskrim na Merka ta mustra den direkshon di un karta di Gobernadó di Maryland William Bladen na 1744. Tabata algu ku spesialmente hendenan ku moda por a permití nan mes i solamente na okashonnan spesial.
- Bon mirá, den verano di 1790, presidente George Washington a gasta sigur $200 na e delisia aki.
- Na 1851 Jacob Fussel ta konstruí e promé fábrika di eiskrim. Vania ta e sabor di eiskrim mundialmente mas popular i na 1874 a inventá e asina yama eiskrim soda.

Mi no por lubidá Don Pietje Belioso

Pa: Bòi Antoin

Di tur e riba mil persona ku m'a yega di entrevistá pa Herensia (promé Herensia di Siglo 20) tin semper bai algun ku a keda kologá den mi mente i memoria. Un di nan sigur ku ta okupá un lugá prominente den mi rekuerdonan di Herensia ta Don Pietje Belioso. El a fayesé fo'i den fin di mei, pero su morto a pasa mi forbei. Siman pasá numa m'a tende. Mi no por keda sin skirbi algu di Pietje. Pietje su nòmber ofisial ta Selfrid Eulogio Belioso i el a nase den e bario Mahuma na Kòrsou dia 11 di mart 1946, pues el a fayesé na edat di 74 aña.



Don Pietje Belioso - Kuranderísimo (1946-2020)

Semper m'a tende di Pietje komo kurandero. M'a mira un buki fini asina di dje serka Carine, mama di Sebel mi yu, hopi aña pasá. El a kumpra e buki aki pa 50 florin. Mas bien un foyeto, un par di página.

Mi tabatin impreshon ku Pietje lo mester tabata hende grandi kaba i ku asta el a fayesé.

Un dia sinembargo un hende a puntra mi ta kon bini nunka mi no a entrevistá Pietje Belioso. Ta un persona bale la pena pa entrevistá.

Mi no sa kon, pero kon ku bai bini masoménos un dos aña pasá asina m'a bin haña kontakto ku Pietje i na telefòn m'a propon'é pa hasi un entrevista pa Herensia. El a aseptá mesora i asina un tra'i mèrdia m'a presentá na un kas den Juan Domingo kaminda Pietje Belioso tabata tene konsulta. Mi no por a sak'afó ku si e tabata biba tambe na e kas aki.

Na momentu ku nos a yega Pietje tabata bistí den, loke mi ta asumí, su trahe di kurandero. El a kuminsá na bisa ku e no ta djis kurandero, sino 'kuranderísimo'. Mi mester a trata di keda kòrda esaki pa mi menshoná den e entrevista. Tambe el a bisa mi ku nan ta yam'é Don Pietje.

Fo'i chikí

Manera ta normal den Herensia, m'a hiba Don Pietje bèk na su infransia, su hubentut. El a konta ku el a nase na Mahuma nr. 53. Su tata tabata un fèrfdó ku tabata traha hopi na hòspital di Kòrsou. Pero e tabata kue otro djòp tambe.

Pietje: "Mahuma den e tempu ei tabata un bario ku hopi kriadó di bestia. Mi ta kòrda por ehèmpel Cai, Isaac, Pedrito, Wawa i Yongo. Nan tabata kria kabritu, karné i baka. Mi tata mes tambe tabata kria bestia."

Na edat di 5 aña kaba e hendenan den su besindario a ripará ku Pietje tabatin sierto don. Ku 5 aña kaba e tabata bisa kosnan ku despues tabata sosodé. Manera un klarividente.

Tempu ku Pietje a kumpli 9 aña e ta bisa di a kura e promé hende. "M'a kur'é di asma i bronkítis ku un kòpi di lechi. E persona aki tabata Vicente Rosa. Mi ta menshoná su nòmber, pasobra el a duna mi pèrmit pa hasié. El a kura."

Brakapoti

Pietje Belioso a lanta den un famia di nuebe yu. Su tata a muri na 1998 i su mama na 2002. El a bai skol básiko, pa despues su mayornan mand'é Brakapoti pa siña fishi di karpinté. Na Brakapoti tambe e ta bisa di a kura un hende di enfermedat.

Pietje: "Un dje brudernan di Brakapoti a bisa mi un dia ku mi ta pèrdè mi tempu pa siña un fishi ku lo mi no bai hasi despues tòg. E tabata mira ku mi fishi lo a bira otro kos. I el a haña rason tambe, pasobra m'a bira kurandero, anke mi mester bisa ku m'a usa mi konosementu di várdios tipo di palu ku nan ta usa den karpinteria pa kuramentu di hende tambe. Por ehèmpel palu di seder."

Rekonosé

Na su manera Pietje Belioso tabata konsiderá ku el a bira un kurandero respetá i rekonosé na Kòrsou, asta pafó di e isla ei. Te den su último lunanan di bida hende tabata solisitá e servisionan di Pietje.

Ei mes tambe tin hende ku no tabata kere den e práktika di kuranderia di Pietje. E mes tabata sa esaki tambe, pero e tabata kombensí ku e tabata un 'kuranderísimo'. Kisas pa motibu di artefaktonan ku e tabata usa i ku por a mira tambe den Herensia. Por ehèmpel algu manera maraka.

"Muzik tin efekto hopi positivo den e proseso di kuramentu di un pashènt. Mi ta toka muzik tambe na momentu ku mi ta atendé un pashènt. Muzik ta stimulá hende pa rekuperá nan salú", Pietje a konta.

Na distansia

Segun Pietje Belioso, e por asta yuda i kura hende na distansia. "Mi tin un don grandi. Mi por kura hende sin mira nan. Nan no mester bini serka mi mes. Hopi kos mi por hasi. Mi por dera un hende bou di santu na distansia den kuadro di mi tratamentunan. Si bo orea ta será, mi por habri bo orea via mi ora. P'esei entre otro mi ta yama mi mes Kuranderísimo."

Pietje Belioso tokante yerba medisinal: "Palu, foyo di palu, mata, piedra. Tur esakinan bo por usa pa kura hende. Pero bo mester papia ku nan. Mi ta trankilisá mi mes ku tres piedra. Asta ku un palu di lusafè mi por yuda un hende enfermo. Na lugá di pasa hende angua."

"Yerba por hasi hopi kos. Pero uso di yerba tin di aber tambe ku bo mente. Bo mester tin fe ku yerba ta kura bo. Tin yerba ku bo por kita den dia i otronan anochi. No ta tur yerba ta drumi. Un yerba ku sí ta drumi 8 ora pa dia ta yerba di sangura. Mi a studia e mata aki."

Segun Pietje Belioso, e a kushiná 100 diferente sorto di yerba òf foyo den un wea grandi ku e ta yama 'gran tonino'. Esaki ta un remedi mágiko.

Pietje a bisa tambe den e entrevista ku tabatin tres kurandero na Kòrsou, pero nan tin miedu pa bini dilanti.

Reakshon

Hopi hende a mira e Herensia ku Pietje Belioso. Tantu for di Kòrsou mes komo di Boneiru i Aruba m'a haña reakshon. Hendenan ku kier a haña su number di telefòn pa konsulta. M'a duna nan i nan a yama Pietje, segun e mes a laga mi sa despues.

Kon Pietje a pasa su último dianan riba e mundu aki mi no sa. E tabata malu? El a purba kura su mes? Mi no sa, pero lo mi keda kòrd'é.

Diputado Nina den Heyer:

Ta evaluando pa Boneiru bira ‘campus’ pa estudio MBO

KRALENDIJK -- Diputado Nina den Heyer ta kere ku Boneiru, mirando ki direkshon enseñansa na nivel di MBO ta bayendo, mester bai studia e posibilidat pa hasi e isla aki un ‘campus’ pa studiante di otro islanan di Karibe Hulandes i Hulanda Karibense. Esta kaminda nan por bin biba i studia.

Boneiru ta ofresé bon ambiente pa e studiantenan aki. E isla ta trankil, sifrance di kriminalidat ta hopi abou, distansianan ta kòrtiku, tin Internèt na nivel haltu segun normanan di Hulanda i asina por sigui menshoná.

Diputado Nina den Heyer a bisa den Konseho Insular ku gobièrnu di Boneiru ta papiando ku SGB i OCW (ministerio di Kultura i Siensia) pa mira kiko por brinda e islanan di eks-Antia riba tereno di enseñansa, asta e posibilidat pa Boneiru bira un ‘campus’ pa estudio di MBO.

Por a mira kaba kon studiante di otro islanan a bin sigui e estudio di media na MBO. Awor ta papiando ku OCW i SGB pa mira kiko mas Boneiru por brinda e otro islanan riba tereno di estudio MBO.

Diputado den Heyer a bisa: “Nos MBO ta bayendo den bon direkshon. Ta biniendo mas ramo di estudio aserka. Ta risibiendo ademas petishon di e otro islanan di eks-Antia pa organisá na Boneiru mas ramo di estudio na MBO, di manera ku nan studiantenan por sigui studia na Boneiru.”

Protesta kontra seramentu di BOPEC





Sindikatonan boneriano ta sigui hala atenshon pa e situashon na BOPEC, ku segun tur indikashon lo bai sera, ku tur konsekuensia pa su trahadónan. Na kurá di e sede sindikato di AFBW a pone diferente bòrchi pa hala atenshon pa e menasa di siere di BOPEC, manera por mira riba e kombinashon di foto.



Tabatin un yobida basta fuerte i intensivo djadumingu. Na e momentu ei mi tabata riba Wekuwa, e seru pabou di BOPEC, huntu ku nos grupo di kanadó Chantiwawa. Ei riba tambe awa a kai ora ku nos tabata subiendo. No masha kos. Pero mesora por a mira sí kon naturalesa a kuminsá biba i bria. Paranan tabata kontentu di a haña awa. No ta pòrnada nan ta bisa ku ‘awa ta bida’.

***

Wekuwa t’e seru den forma di un lomba di kamel pabou di e terminal di BOPEC. Ta un dje serunan ku m’a subi mas tantu (ku eksepshon di Seru Largu ku bo por subi ku outo) den mi bida den dékada nobenta. Esaki pa motibu di Franklin, mi yu mayó, ku tabatin deseo di bai riba e seru aki huntu ku algun amigu pa spòt avionnan ku tabata pasa den e espasio aéreo di Boneiru. Wekuwa tabata ideal pa hasi esaki.

***

Nos a bai un biaha, dos biaha i despues, pa kasi 1 aña asina, subimentu di Wekuwa banda di 3’or di atardi a bira un rutina. Mi tabatin masoménos 35 pa 37 aña di edat i subimentu di e seru aki tabata fásil. Awor, ku e edat ku mi tin aki, e no ta fásil mas. Esei m’a ripará djadumingu último. Pero kueste loke kueste mi kier a hiba nos chantiwawero òf chantiweronan riba e seru aki.

***

Promé ku nos subi e seru aki djadumingu mainta m’a pensa i bisa den mi mes ku esaki ta e último biaha. Anke nunka bo mester nunka, pasobra bo no sa kiko lo pasa den futuro, m’a pensa ku nunka mas lo mi bai eiriba. P’esei tambe, ora ku nos a yega ei riba, m’a sinta trankil pa opservá alrededor, pasobra lo ta e último biaha ku mi ta riba e seru aki. Sintimentu di duele a poderá di mi. Pero tin un tempu di kuminsá i tempu di stòp.

***

Ora nos tabata abou bèk m’a bisa e chantiwaweronan ku tabata e último biaha ku m’a subi e seru aki. Lo mi no bai mas. M’a bisa nan ku mi a hasié pa nan. Gregory Hooi, un di nos, lo sigui. Nos a marka e ruta pa futuro. Nos a ripará ku mas hende a yega di hasié. Huntu ku Edison Rijna i Erik Booi tambe m’a yega di hasié algun aña pasá.

***

SPIRITU INDJAN?!

KRALENDIJK -- Trahadó di un fábrika di klenku situá na e kaminda di bai Lac, algun dia pasá a mira un figura den forma di un muhé indjan misterioso pegá ku e sitio na unda e tabata traha. Spiritu? Naturalmente tin hende lo reakshoná i bisa ku ta ko’i kèns, imaginashon, pero storianan di spiritu indjan òf indjan spiritu ta konosí den e region ei.

Loke e hòmber lo a mira ta un muhé indjan koriendo riba un baiskel. El a spanta teriblemente i a konta su doño di trabou, Angelo Clarinda. loke el a mira. Clarinda a konfirmá esaki pa BONERIANO, pero no a bai masha den detaye.

Tila

Presensia di figuranan den forma di indjan den e áreanan pariba di Nikiboko no ta deskonosí. Pader Brenneker i Elis Juliana por ehèmpel, tempu ku nan a hasi nan investigashonnan di historia oral na Boneiru den añanan sesenta, tambe a topa ku diferente storia di spiritu indjan den e region aki.

Un persona ku a konta e dos personanan aki hopi storia di spiritu indjan tabata Tila Ilario. Riba un dje grabashonnan aki, wardá den Kolekshon Zikinza di Brenneker/Juliana, tin diferente di Tila.

E motibu ku Tila por a mira spiritu tabata pasobra, segun su mama a kont’é, el a nase den saku. Yunan ku nase den saku tabata bin ku e don pa mira spiritu. Tila, banda di a nase den saku, a yora tres dia promé di su nasementu den barika di su mama. Nan a bisa su mama ku e yu aki lo bira masha sabí.

Intrankil

Tila tabata kombensí ku kaminda su kunuku tabata situá, indjannan a biba ántes i ku spiritu di e indjannan aki a keda tras, hasiendo e área ei intrankil. Tabatin hopi spiritu banda di su kunuku, manera el a splika Brenneker i Juliana.

Welo di Tila tabata traha komo vitó na Bakuna. Un atardi su kasá, pues wela di Tila, a sali pa Bakuna pa hiba profishon p’e. Na kaminda sinembargo e wela a topa ku dos hòmber ku kabei largu ku tabata yega te na nan pia. Áwaseru tabata kayendo. E pober muhé a spanta i kore bai, pero a kai i saka su hep for di lugá. El a keda asina na kama te dia ku el a muri.

Segun Tila, e indjannan ku a biba hopi aña pasá den e region ei no tabata kontentu ku hendenan a kue kunuku den nan lugá di biba i nan a keda aparesé komo spiritu pa demonstrá nan desaprobashon. Hopi hende tabata mira spiritu den forma di indjan ei banda.

Spanta

Tila a konta ku riba e kaminda pa bai Bakuna, tabatin hopi spiritu di indjan. Nan tabata sali bo dilanti for di mondi pa spanta bo, tantu mainta, mèrdia, atardi komo anochi. Hopi hende tabata biba den miedu. Despues di tempu, ora ku mas i mas hende a kuminsá ta trafiká den e region aki, e spiritunan indjan a retirá pa semper.

Interesante pa menshoná ta ku Jay Haviser, durante su investigashonnan arkeológiko na fin di añanan nobenta, a konsentrá hopi na e kunuku Porta Jan, na unda e kunuku di famia Clarinda ta, ku ta kaminda e fábrika di klenku ta operá awor.

UN BIEU KU MAL HUMOR

Skritura: Eksodo 17:1-7

“Pesei e pueblo a pleita ku Moisés i a bisa: “Duna nos awa pa nos bebe.” I Moisés a bisa nan: “Pakiko boso ta pleita ku mi? Pakiko boso

Kon difísil ta pa un persona impulsivo kontrolá su karakter eksplosivo. Hopi bes e ta heridá otro hende ku palabra ofensivo, ta insultá òf ta krítika desagradabelmente den un grupo di hende, i ta haña e título ku ta usa na mi pais: ‘E premio di lamunchi’.

E pueblo di Dios a kana entre obedensia i falta di pasenshi for di dia ku nan a sali Egipto. Moises no tabata por a superá e tantísimo reklamo di e pueblo i na momentu ku awa a bira un nesesidat agudo pa nan, e hendenan sin pasenshi a kuminsá lanta kontra dje.

Moises bou di preshon, a bai den presensia di Dios pa pidi yudansa. Djis ‘un toke di poder’ riba e baranka, mester tabata e solushon pa kita e pueblo su set di e líkido vital aki. Pero e lider di e nashon, preshoná pa e èksigensianan di e pueblo, no por a soportá un otro rebelion mas. E tabata kasi herebé emoshonalmente, i no a kumpli ku instrukshon di e Tata. P’esei ku rabia manera un bieu ku mal humor, el a dal e baranka sin pasenshi i ku furia. Esei tabatin komo konsekuensia ku e no por a drenta e tera primintí. Tin bes Dios e Tata Selestial ta duna nos òrdu pa djis usa un toke suave di Su poder i e solushon t’ei. Ora nos no obedesé, e bon Tata Dios ta pordoná nos i no ta stroba nos di sigui e kaminda pa nos tera primintí. Pero e eksperensia di desobedesé ta marga. Luis Canihuante, Chile Obedesé Dios ta e mihó ganashi!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Religion na Boneiru 16



Janjan Finies

No solamente un grupo di habitante di Playa Grandi a bira protestant. Dia 15 di yüli 1932 pastor de Barbanson ta nota ku tres yu hòmber di Johannes Finies i su kasá Catharina tambe a bira protestant. Nan tabatin edatnan di 15, 13 i 8 aña. Esun mas yòn den nan ainda no a hasi su promé santa komunion.

"Pero 'Papachi", manera e pastor ta skirbi, "a disidí di inskribí e tres mucha hòmbernan aki tambe komo miembro di Komunidat Protestant." I pastor ta suponé ku dos yu hòmber mas grandi di e pareha aki, ku tabata biba na Kòrsou, tambe lo a bira protestant. "Solamente Anita, yu di Johannes i Catharina, kasá di Terwels Beaumont, huntu ku un ruman muhé di dje, Baldomera, ainda ta katóliko. Pero despues Anita tambe a bira protestant."

Na opinion di e pastor, e motibu pakiko e hendenan di Rincon ku a bira protestant tabata registrá mas tantu mucha posibel komo protestant, tabatin relashon ku nan tabata anhelá pa a kuminsá ku un skol públiko na Rincon. E korant La Prensa a skirbi un artíkulo tokante esaki tambe den e dianan ei.

Tokante e biramentu protestant di Janjan Finies i su famia Shita Trinidad-Finies, sobrina di Janjan, a konta: "E tempu ei pastor tabata bishitá kas di parokianonan hopi. Un atardi el a yega na kas di Janjan pa hasi bisihita. El a topa Janjan ku paña di kas, lomba sunú. Janjan no a gusta e kos. E ta haña ku pastor mester a avisá ku e ta bini, di manera ku e ta bistí apropiá."

Segun Shita, su tio a papia brutu ku pastor e atardi ei. Pastor no a gusta e kos. Djadumingu ora ku yunan di Janjan a presentá dilanti pa risibí promé santa komunion, el a nenga di risibí nan, pasobra el a nenga di risibí nan.

E insidente aki a pone Janjan rabia i nan a bira protestant. Remarkabel ta ku pastor de Barbanson no a hasi anotashon di esaki den su krónika.

Atventista

E desaroyonan aki den Rincon a pone ku un otro religion ku tabata aktivo kaba na Boneiru e tempu ei, anke nan no tabatin un iglesia asina, a haña manera kurashi pa nan tambe kuminsá move den Rincon.

Dia promé di ougùstùs 1932 Pastor de Barbanson ta skirbi ku a señalá "tres profeta atventista" ku a bini for di Kòrsou pa siña e hendenan na Boneiru e doktrina atventista.

Tabata un siman di propaganda. E Atventistanan a prediká, parti foyeto, etc., ku e notisia alarmante ku dia 15 di ougùstùs mundu lo kaba. Lástima Pastor de Barbanson ta haña ku e dje profetanan aki ta un persona di orígen rinconero, Martins Finies. Aki a sali bon na kla ku enbèrdat, segun e provèrbio eksistente, no ta honra i rekonosé un profeta den su mes pais.

Pastor de Barbanson a skirbi: "E pueblo en general di Rincon no ta risibí e hendenan aki na nan kas. Otronan ta chèrcha di nan òf ta dibertí nan mes ku nan. Nan ta pasa tambe den eksperensianan ménos agradabel, debí ku ta manda nan ku piedra den Rincon."

Intervenshon di gezaghebber

Den e segundo siman di sèptèmber 1932 e "tres profetanan atventista", manera pastor de Barbanson tabata yama nan a bandoná Boneiru. Pero ta interesante pa sa kon nan a bai?

Pastor di Playa a disidí di papia e asuntu aki ku LD Gerharts, un komersiante protestant hulandes ku despues a bin haña hopi influensia na Boneiru. Gerharts a duna di konosé ku e no tabata sa apsolutamente ku tabatin "tres profeta atventista" den Rincon. Gerharts a keda straño tambe ku domi no tabata sa di presensia di e Atventistanan aki na Boneiru.



Kèrki Protestant den Rincon.

En todo kaso, ta pone Gezaghebber Herman (Manchi) Schorborgh pa puntr'é si por tuma medida kontra e profetanan atventista aki. Schotborg mesun dia ku e asuntu aki a keda diskutí ku Gerharts, ta yama polis di Rincon na telefòn pa wak si tabatin stranheronan den e bario. E polisnan ta informá e promé mandatario ku masha dia kaba tin stranhero den Rincon, na unda nan ta tene reunionnan religioso.

E promé mandatario ta manda yama e atventistanan serka dje, despues di kua nan a sali inmediatamente pa Kòrsou. Asina kosnan tabata bai den e tempu ei. Papiando di libertat di ekspreshon di fe religioso.

No ta fásil pone relashon entre e un i e otro? Ta bira mas kla si tuma nota di lo siguiente: "Gezaghebber Manchi Schotborgh a risibí algun foyeto for di Merka, kompañá pa karta di un atventista ku ta bisa ku e mes lo bishitá Boneiru. E notisia aki a trese hopi inkietut i sintimentu di derota serka e protestantnan na Playa.

Konfushon

E sakamentu sinembargo di e tres profetanan atventista for di Rincon a laga algu hopi interesante atras den Rincon. E protestantnan den e bario a kuminsá ta warda sábat, meskos ku atventistanan ta hasi. A surgi un konfushon basta formal. Riba djadumingu e protestantnan di Rincon tabata traha duru den nan kunuku.

Domi A. Esser ta nota kiko ta pasando i e ta hasi esfuerso pa trese su karnénan bèk riba e trayekto korekto atrobe. Nan ta stòp di traha riba djadumingu, pero nan ta sigui warda sábat tambe, di manera ku e protestantnan di Rincon bon mirá tabatin dos dia ku nan no tabata traha: djasabra i djadumingu.

Mientrastantu na luna di novèmber e atventista ku a informá gezaghebber Schotborgh ku e lo bini Boneiru, ta yega e isla aki na luna di novèmber i e ta bai Rincon tambe, den un tempu ku tabata eksistí hopi konfushon den e bario.

E hòmber aki, prosedente di Merka, no tabata sinembargo un merikano, sino un kanades. E tabata yama su mes 'pastor' (de Barbanson ta skirbi asina), e ta papia ingles, e ta bende buki na spañó i ta bishitá kas den Rincon, asistí pa Martins Finies. Gezaghebber a neng'é pèrmit pa prediká riba kaminda públiko. Despues di un par di dia el a bandoná Boneiru.

Retirada

Na luna di aprel 1933, despues di un aña difísil i turbulento, Pastor Willebrordus de Barbanson ta bandoná Boneiru pa primeramente keda Kòrsou algun dia, despues di kua el a sali pa e isla St. Barth's ku e bapor Baralt. No masha dia despues e ta regresá Rincon huntu ku Pastor Valk, ku ta tuma e parokia aki over di dje. Despues Pastor de Barbanson a sali definitivamente pa St. Barths, kaminda el a traha algun aña.

Pastor Valk tambe a haña su mes ku e kestion di protestantnan den Rincon. Na luna di yüli Valk ta skirbi ku ta papiá ku e protestantnan tin nan propio sementerio banda di Tanki Bentura. Dia 14 di yüli ta señalá nan tambe ta karga piedra riba un tereno no masha leu pabou di misa katóliko, kaminda e protestantnan aki ke traha nan Kèrki. Nan a koba fundeshi i sera e tereno. Valk ta manda e notisianan aki pa Monseñor Verriet, pero esaki no por hasi nada mas.



Domi huntu ku protestantnan di Rincon den añanan sesenta.

Gobièrnu ta buska eksperto pa skirbi Plan Maestro

KRALENDIJK -- Gobièrnu tam buska un eksperto ku por skirbi un plan maestro pa Boneiru. E último plan maestro ku a skirbi tabata den añanan nobenta, titulá 'Plan di Desaroyo Boneiru 1998 - 2002 'Kresementu ku konservashon di naturalesa i kultura'. Ku e kresementu i desaroyo rápido di Boneiru den e último añanan ta esensial pa desaroyá un Plan Maestro pa un indikashon i direkshon evidente pa implementashon di e desaroyonan na nos isla den futuro. Esaki mester tuma lugá den koperashon ku tur stakeholder i komunidat boneriano en general pa duna forma na e vishon nobo aki.

Komo konsekuensia di esaki a kuminsá ku e trayekto aki ku e evento di Kick-off dia 6 di novèmber 2019 ku un dia di inspirashon, siguí pa dos dia di tayer riba 7 i 8 di novèmber 2019. Pa ta sigur ku ta bini mes tantu hende i entidat di Boneiru banda di interesadonan for di eksterior, a disidí pa kontinuá ku e proyekto aki via diferente aserkamentu pa optené mas tantu informashon posibel pa por tuma e mihó desishonnan pa futuro di Boneiru.

Ta ehekutá e buèltanan di konsulta aki i skirbimentu di e plan maestro mes den nuebe luna. Durante e promé seis luna ta aserká komunidat boneriano i stakeholdernan pa duna nan aporte pa e vishon nobo pa Boneiru. Seguidamente durante tres luna ta prosesá e aporte di nos komunidat den e Plan Maestro 2030. Dia 10 di òktober 2020 ta publiká e Plan Maestro.

E meta ta pa identifiká i selektá e eksperto korekto pa revisá i analisá e informashon akumulá i otro prosesonan di maneho pa skirbi e Plan Maestro Boneiru 2030 integral. E plan aki mester ofresé Entidat Públiko Boneiru un vishon stratégiko amplio i un plan di ehekushon ku ta keda deskribí riba e siguiente terenonan: bon gobernashon, sosial ekonómiko, ekonomia sostenibel, turismo sostenibel, enseñansa, kultura, norma i balor, infrastruktura, naturalesa i medio ambiente, deporte, energia i teknologia sostenibel, industria kreativo, kuido di salú i bienestar.

Pa mas informashon tokante e ToR (Terms of Reference – kuadro di referensia) bo por bishitá https://masterplanbonaire.com/pages/en/tor/òf manda un imeil pa masterplan2030@bonairegov.com.

Ta stimulá plantamentu den bario











Bou di maneho nobo di Maurice Adriaens, LVV a kuminsá promové plantamentu den barionan di Boneiru. Na Rincon tabatin kaba dos anochi di informashon bon bishitá. Adriaens mes huntu ku Nolly Oleana a duna splikashon balioso. (Foto: Rudolf Wout)

Mester sinta bèk na mesa

Mester atendé plan integral maneho di hubentut

KRALENDIJK -- Diputado Nina den Heyer a anunsiá den reunion di Konseho Insular ku e ta kere ku gobièrnu mester bai sinta na mesa ku 'stakeholder' i personanan ku ta traha riba tereno di hubentut, pa studia e situashon aktual di hubentut i disidí ki direkshon mester bai ku e maneho aki.

Nina den Heyer: "Ta importante pa den nos plan integral di maneho di hubentut ki direkshon nos mester kue. Tempu ta kambiando rápido. E hóben di awendia tambe su komportashon a kambia. E hóben ta mas paden, tras di kòmpiuter, hungando 'videogames' i embolbí ku otro aktividatnan digital. E no ta sali hopi. Esei ta e realidat di bida di nos hubentut di awendia."

Di akuerdo ku e mandatario, ta importante pa 'stakeholder' i personanan ku ta traha ku hubentut bini bèk na mesa pa studia e asuntu aki mas profundo. "Ta importante pa nos sinta papia. Diskutí riba e direkshon ku hóbennan ta bayendo. Nos lo mester stimulá nan pa keda paden, òf nos mester stimulá nan pa ta mas pafó, stimulá nan pa hasi deporte, loke ta bon pa nan salú?"

Violashon lei di tráfiko

KRALENDIJK -- Den oranan di mainta di djasabra 11 di yüli, a tene kontròl di tráfiko na diferente sitio durante kua a kontrolá riba bistimentu di e faha di seguridat. A duna un total di 13 but pa esaki, 2 but pa kore sin papelnan di seguro bálido i tambe 1 but pa kore sin reibeweis.

Riba djabièrnè 10 di yüli tambe a duna un but pa korementu sin papelnan di seguro bálido i sin reibeweis. Akinan a bai ku e outo warda tambe komo ku e shofùr tabata menor di edat.

Chantiwawa a 'restorá' pilá di kadaster

KRALENDIJK -- Grupo Chantiwawa, un grupo di kanadó ku ta eksplorá Boneiru, djadumingu último a subi e seru Wekuwa, ku ta ubiká den e teritorio nortwèst di e isla. Ta e seru ku por mira for di e parti sùit di Boneiru pabou di BOPEC. Su struktura parse lomba di un kamel.

Riba e seru aki, meskos ku diferente otro seru di Boneiru, tin un pilá di kadaster. A traha nan den e promé mitar di añanan sesenta, tempu di e proyekto di Aerocarto pa traha un mapa topográfiko di Boneiru.

Grupo Chantiwawa a ripará ku probablemente un hende a sabotiá e pilá. A kita e tòp dje pilá. A topa kuné den besindario. Miembro di Chantiwawa Joselito Oleana a karg'é hiba riba e baranka na unda e pilá ta situá. Gregory Hooi a pon'é bèk na su lugá, pa na un siguiente subimentu di e seru peg'é ku sèmènt òf otro sustansia. Pues e ora ei un restorashon definitivo.



Papiando ku Cliff Frans

Mas programa pa konmemorá 20 aña Herensia

KRALENDIJK -- E siman aki ta pasa na NOS-TV un mas programa pa konmemorá 20 aña di eksistensia di e programa Herensia. Na aprel 2000 e programa aki a bai den aire pa promé biaha bou dje nòmber 'Herensia di Siglo 20' na e tempu ei TV-11. Den e espasio di awe na NOS-TV, den un 'Aki Boneiru' spesial, Velly Gijsbertha ta papia ku e kamarógrafo ku a graba e promé 'Herensia di Siglo 20': Cliff Frans.

E promé dos personanan entrevistá pa 'Gerensia di Siglo 20' tabata e rumannan ohochi Jose i Chemmy Thielman di Antriol. Aki ya kaba algu a bai hopi robes, poniendo ku kasi e programa a keda sin kuminsá nunka. Cliff ta konta kiko a pasa.

Mas aleu den e programa ku ta kuminsá pasa awe djamars pa mitar di dies di anochi na NOS-TV, kanal 24 di Flamingo TV, Velli Gijsbertha ta hiba Cliff Frans den pasado pa papia riba e programanan di mas interesante ku el a graba. Tambe riba e importansia ku e ta duna e programanan aki.

Cliff Frans a graba Herensia tantu na Boneiru, Aruba, Kòrsou, St. Eustatius komo St.Maarten. Te ainda e ta forma parti di e tim di Herensia.

Pa loke ta trata e programa di djaweps mitar di dies di anochi, ta trata di un Herensia ku Velli Gijsbertha a graba na Kòrsou ku Emely de Jongh-El Hage.





Beach Tennis Bonaire kompania di formashon rekonosé

KRALENDIJK -- Beach Tennis Bonaire (BTB) a logra un logro importante na momentu ku Raad Onderwijs en Arbeidsmarkt (ROA), riba 9 di yüli 2020, a rekonosé e fundashon komo empresa di formashon ofishal. Ku esaki desde awor pa dilanti studiantenan di e estudio Deporte i Moveshon (Sport en Beweging), nivel 2, 3 i 4 por kore stazje na BTB.

"Tur hende ta bonbiní serka Beach Tennis Bonaire i pa e motibu ei ta hopi importante pa nos ku stazjèrnan tambe por bin serka nos", asina Veerle Dijksma, miembro di direktiva di BTB ta bisa. E fundashon ta spera di aportá di e forma akí na komunidat boneriano i na desaroyo di studiante en partikular.

Den sinku aña di tempu hopi amante di deporte a haña e kaminda pa BTB. Banda di e parti deportivo, e aspekto sosial ta mes importante. E studiante por desaroyá su mes di e forma akí riba diferente área. Ademas BTB ta mira e posibilidat di ekspanshon akí komo un oportunidat pa krese. Un berdadero situashon ku ta benefisioso pa e isla.

Pa mas informashon tokante Beach Tennis Bonaire, wak riba www.beachtennisbonaire.com. Si bo tin interes den un stazje serka BTB, por tuma kontakto via e-mail: info@beachtennisbonaire.com.

Aksidente kaminda di Lac

KRALENDIJK -- Den oranan lat di tramèrdia di djasabra 11 di yüli, sentral di polis a risibí notifikashon ku un aksidente a tuma lugá na Kaminda Lac. Na yegada di patruya a bin topa ku un pikòp na banda robes di kaminda, pega den un palu.

E shofùr tabata bentá riba kaminda i tabata keha di doló riba su pechu i na su lomba. Ambulans a transport'é pa hospital pa tratamentu médiko.

A gara ladron

KRALENDIJK -- Riba djasabra 11 di yüli a detené un hòmber di inisial J.L.M.M. di 46 aña di edat en konekshon ku ladronisia ku violensia. Habitante di un kas situá na Kaya Rosaura a gara e sospechoso den su kas ora e tabata trata nabai ku algun artíkulo.

E sospechoso a menasá e habitante i a logra kore bai ku algun sèn chikí. Polis ta sigui ku investigashon den e kaso.

Dushi tempu bieu



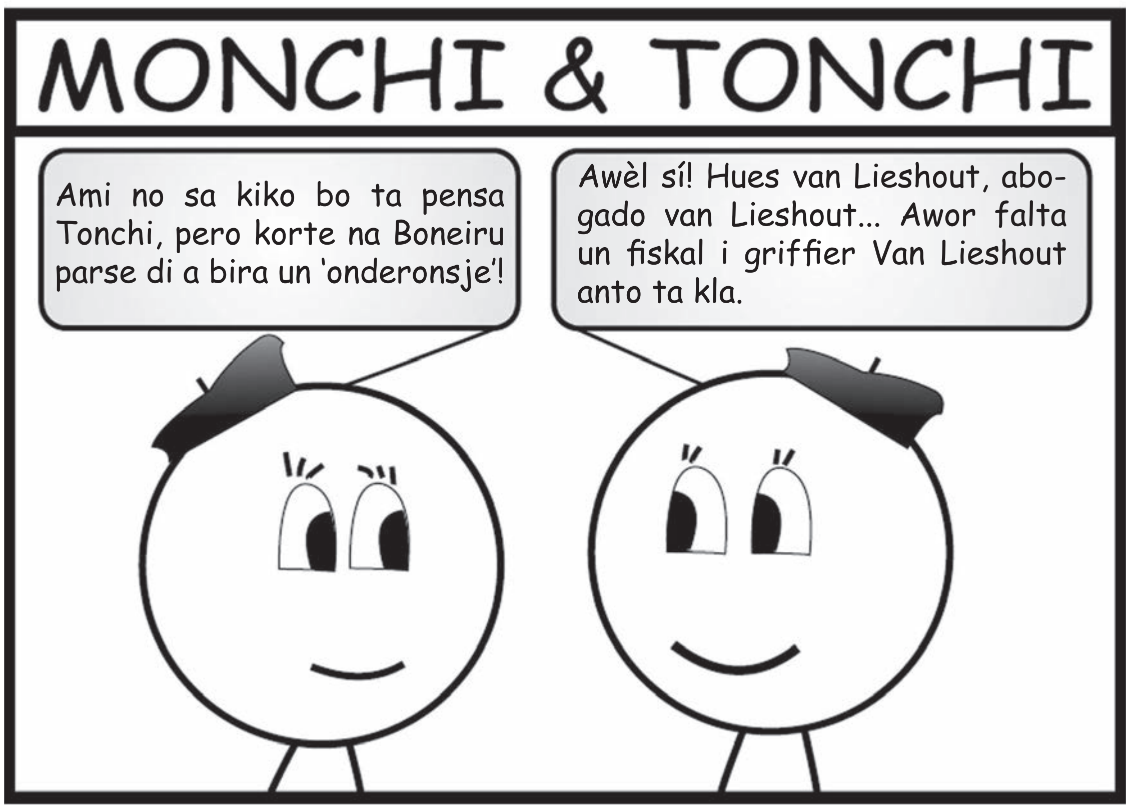
Boneiru semper tabata konosí pa su trionan musikal. Aki por mira un dje trionan aki, konsistiendo di entre otro Cheno i Fello aktuando.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djamars 14 Yüli 2020

12:00 Herensia:
Elvia Cornelis-Jacoba
13:00 Aki Boneiru:
Kushinamentu Fleur
14:00 Herensia:
Luis de Sousa Parti 3
15:00 BAPA:
Jacinto Cicilia
16:00 Herensia:
Minguelina Arcangel
'Linchi' Martinus
17:00 AKI Boneiru:
Sendeliz Gibbes
18:00 Herensia:
Noris Doran i Munye Oduber
19:00 BAPA:
Jordan Christiaan
20:00 Herensia:
Willem Leopold Frederik Hendrik
Alexander Moize de Chateleux
21:00 Aki Boneiru:
Nadya Tromp
23:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

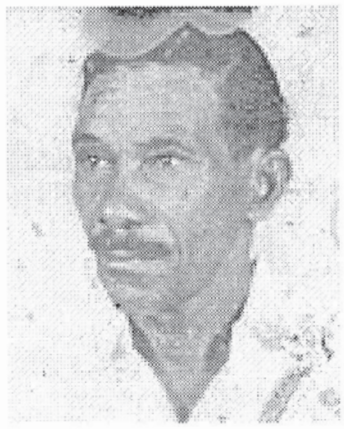
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa



Hendenan di Boneiru

MANCHI



Herman Barbara Koffy a nase na Boneiru dia 4 di desèmber 1896 i e tabata kasá ku Juan Robertina Weyman. Interesante ta ku Manchi, manera tabata yam'é, tabatin Barbara, un nòmber di hende muhé, den su nòmber ofisial, miéntras ku su esposa tabatin komo promé nòmber dilanti Juan, un nòmber di hende hòmber. Pero e nòmber di kariño di su esposa tabata Florita òf Foi.
Manchi tambe ta un dje hopi hòmbernan boneriano ku a bai nabegá pa e kompania CPIM – Curacaosche Petroleum Industrie Maatschappij. Pero promé ku esei el a siña konosé e trabou di matros na bordo di e hopi barkunan di bela ku tabata operá for di Boneiru komo base den pasado. Na CPIM (Shell) Manchi a logra hasi bon karera, yegando asta den e posishon di botsman. Na momentu ku el a baha for di kompania, Manchi a regresá Boneiru, kaminda el a traha komo obrero pa gobièrnu na aña 1957. Na 1962 e tabata un di e trahadónan embolbí den konstrukshon di Hotel Bonaire. Na e momentu ei e tabata penshonado kaba, pero komo ku ainda e tabatin dos yu hóben (Hubert i Alwina, resp. nasé na 1944 i 1947), e mester a buska entrada pa kria su yunan. E penshun ku e tabata haña di CPIM tabata di fl.103,29. Manchi i Florita tabatin un kunuku nèt pa nort di e seru Angola. Te na grandi nan tabata bishitá nan kunuku regularmente pa kria nan kabritunan, planta maishi i fruta na bordo di e dam di Fedjai, ku tabata tira te den nan kunuku. Tantu Manchi komo Florita tabata hendenan hopi trankil.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin (redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Arthur Sealy:

"Ta sigui tuma pueblo hasi kèns"

KRALENDIJK -- "Mi pensamentu (vishon) ta, sigui tuma pueblo hasi kèns i abusá ku palabra bunita", Arthur Sealy ta trese dilanti. E ta haña ku Bonaire a kue un rumbo, entamá pa e koalishon ku ta na mando, sin un mira kiko ta e meta(nan). Un kos ta sigur, ganamentu di plaka tin pa konsultanan i organisashonnan riba tereno di naturalesa i infrastruktura.

Sealy: "Destinashon blou ta ehèmpel klásiko. Por lesa ku ta pidi konsùltent pa skirbi e plan maestro. E idioma ta na ingles i un di e eksigensianan ta ku mester dominá ingles i hulandes ekselente pero papiamentu basta bo por skapa bo kurpa."

"Mi ke mustra tur hende kiko ta pasa na Bonaire ora ta papia di desaroyo. Ta usa bòshi palabra pa protehé un grupo. Laga nos wak e palabranan. Vishon: dikon no ta puntra ki idea òf pensamentu òf opinion bo tin? Mishon; esaki no ta nada otro ku un tarea. Ta palabra di e gruponan manera embahador, pastor i fiskal ku ta tene un predikashi. Fiskal ta tene un predikashi pa kastigá e sospechoso/akusado.

Otro palabra bunita, segun Sealy,ta pensa 'Out of the box'. Ta un palabra di moda den grupo di mènedjernan, ku ta nifiká bini ku un idea otro pa gana mas sèn. Ta nan so por hasié, pero si un siudadano komun i koriente pensa otro ta mashá kos tin ku tende. Ta ko'i loko, ko'i kèns òf e ta kontra.

"Otro bunita ekspreshon: 'Best practice'. Esaki ta papia di prosedimentu den un organisashon. Ku otro palabra kon a hasi e trabou. Otro palabra bunita ta 'Empowerment'. Ta palabra ku hendenan den kuido ta usa den rekuperashon di pashènt. Mi pensamentu (vishon) ta, sigui tuma pueblo hasi kèns i abusá ku palabra bunita."

Komo ehèmpel Arthur Sealy ta tuma komo ehèmpel Saliña di Vlijt, rotònde na Kaya Amsterdam, drechamentu di molina i kapmentu di rama pa medio di kompanianan di Kòrsou. Ta ken mester a drecha e trabounan mal hasí? Eksaktamente e boneriano humilde.

"Wak e rapòrtnan 'Akuerdo di Atministrashon' i Crm Link. Nada di vishon, mishon i 'empowerment'. Ta djis bisa: 'Esaki mester sosodé, punto.' No ta dura mashá ku ta bini un zbo, órgano di maneho outónomo, pa regla e parti finansiero di Bonaire. Konseho Insular kuminsá yama ayó."

"E mihó kos ku Bonaire mester hasi ta, vota masal riba James Kroon ku ta bisa; "Hisa buta". Tantu James, Yonchi komo Clark ku ta pensa; Out of the box i den kambio di paradigma (bunita palabra) a bira i ta víktimanan di e palabranan bunita. Ta un grupo elitario ta manehá Bonaire. Si bo no ta kere. lesa e nota tokante polítika di tereno."

Traspaso Komando di 'Compagnie' na Region Wèst

KRALENDIJK -- Mediante un seremonia militar kòrtiku e traspaso di Komando (Peddeloverdracht) a tuma lugá. Esaki tabata di e di 33 Compagnie na region West (CidW), pa e di 34 rotashon. Komandante di CidW 33, Kapitan Ruben, a traspasá e Komando simbólikamente, i ku esei su tareanan komo CLAS-compagnie (Commando Landstrijdkrachtencompagnie) Komando di Forsanan Militar riba tera, asigná den Region Karibe, na Komandante CidW 34, Kapitan Maarten. E ta bai ehersé huntu ku su militarnan e tareanan aki durante kuater luna.

E rotashon anterior tabata hopi visibel na Kòrsou durante e último lunanan. Esaki entre otro tabatin di aber ku e kantidat di despliegue ku a ehersé riba tereno di vigilansia marítimo di frontera, pero tambe ehersisionan di vigilansia i seguridat den e pais aki. Pa motibu di e situashon ku COVID-19 riba e islanan, e rotashon aki no a trein na Aruba ni Bonaire.

CidW 33 ta prosedente di e di 11 Batayon di Regimento di e 'Air Assault Garderegiment Grenadiers en Jagers'/Regimento di Guardia di Asalto Aéreo, Granaderonan (sòldánan di infanteria enkargá pa lansa granat di man) i esnan ku ta manehá avionnan di kombate.

E ekipo aki, 'Alfa-compagnie' , tambe ta yamá 'Ekipo di Rei'/'Koningscompagnie', pa motibu ku Prínsipe Heredero Willem van Oranje, despues Rei Willem III, tabatin e komando di esei durante su entrenamentu.

CidW 34, e rotashon nobo, tambe ta di e di 11 Infanteriebataljon, pero tin e nòmber Charlie 'Tijger'–compagnie. E Tijger-compagnie no ta un stranhero den region; na 2015 i 2018 tambe ya kaba e tabatin e tareanan di CLAS-compagnie.

Ambos unidat ta prosedente di Schaarsbergen i nan konosé otro di e kazèrne aya.





Diósesis na Venezuela ta prepará pa beatifikashon di e médiko José Gregorio Hernández

Redakshon ACI Prensa

Mons. Rafael Bitter, di e Komishon Nashonal pa Beatifikashon di José Gregorio Hernández, a anunsiá inisio di e kaminda di preparashon spiritual i organisashon di aktividatnan pa selebrá beatifikashon di e asina yamá "médiko di pobernan", ku lo por tuma lugá den e promé trimèster di 2021.

Despues ku Papa Francisco a aprobá e dekreto ku ta rekonosé e milager atribuí na interseshon di e médiko venezolano i a outorisá su proseso di beatifikashon, a krea na Venezuela e Komishon Nashonal pa Beatifikashon, enkargá pa koordiná e akshonnan preparatorio pa e selebrashon akí.

E Komishon t,a formá den e Diósesis di Punto Fijo i ta integrá pa Mons. Rafael Bitter, Vikario General di e Diósesis di Punto Fijo; Pader Rubén Reyes, koordinadó di pastoral di komunikashon; i pader David Gutiérrez, direktor di Kayros 106.3 F.M.

Mons. Bitter a señalá ku ainda "no tin fecha, ni lugá pa e seremonia di beatifikashon"; sin embargo, i a afirmá ku nan ta spera pa realis'é den "e promé trimèster di 2021", e Diósesis di Punto Fijo a informá.

Asina mes, a indiká ku komo "paso importante di e ruta di beatifikashon" di José Gregorio Hernández lo saka su restunan, ku "lo ser trasladá den e altar di Iglesia Candelaria di Caracas".

Tambe a indiká ku komo parti di e aktividatnan lo realisá "un sorto di mishon nashonal" pa informá detayenan di su bida komo "ehemplo pa sigui den e kaminda pa santidat".

E katisashi akí lo ser brindá atraves di medionan di komunikashon i retnan sosial, pues e pais ainda ta den kuarentena, komo medida tumá pa e Gobièrnu pa mengua ekspanshon di e coronavirus.

E kardinal a aklará na fielnan ku ainda no por yama José Gregorio Hernández "beato", te na ora i selebrashon di su "seremonia di beatifikashon" i a rekordá "no ta adorá santunan i beatonan, únikamente ta venerá i respetá nan; Ta Dios so ta adorá".

E dia riba kua a anunsiá ku Papa a rekonosé e milager atribuí na interseshon di e médiko venezolano, Mons. José Luis Azuaje, presidente di e Konferensia Episkopal Venezolano (CEV), a manda un komunikado den kua e ta sigurá ku ta un momento históriko sperá pa e nashon i a gradisí Dios pa e milager ku ta permití e beatifikashon.

"Laga nos duna gloria na Dios pa bida di e mucha muhé Yaxuri Ortega, na ken Dios a konsedé e milager pa interseshon di Dr. José Gregorio".

Ademas, el a bisa ku komo beato nobo e lo por duna kulto públiko na Venezuela i por pidié "su interseshon dilanti e kalamidatnan ku ta presentando, pero prinsipalmente, pa reforsá e speransa ku lo yuda nos na superá e estado de mengua i difikultatnan ku e pueblo ta biba, partikularmente, esnan mas pober i bandoná".



Mons. José Luis Azuaje, presidente di e Konferensia Episkopal Venezolano (CEV)



Mgr. Rafael Bitter

---

kontinuashon pag.12

algu si na lugá di traha nos ta laga e simía desampará, sin awa, sin mèst i rondoná di yerbanan malu?

Laga nos siña di e bon agrikultornan. Ku ningun hende ta imaginá su mes ku yega na produsí fruta spiritual abundante, manera Kristu ke di su disípulonan, ta yega n'e deskuidando e regalo ku Dios a entregá na nos.

Nos mester apresiá e Palabra, karisi'é, kuid'é i defend'é di e enemigu ku ke kit'é di nos. Nos ta hasi esaki ora nos ta empeñá den ser berdadero kristiannan, disípulonan di Hesus, i nos ta kultivá nos tereno ku dedikashon i nos ta kuid'é ku pasenshi.

No laga nos lubidá ku Diabel no por hasi nada kontra nos, pues nos tin Spiritu Santu banda di nos, ku lo duna nos e forsa ku nos mester pa no laga nos pa laga ranka di nos loke ta motibu di nos eksistensia: ser yunan di Dios. No tin desgrasia mas grandi ku di risibí e Palabra, i despues pèrd'é pa motibu di no a kuid'é manera e tabata meresé

Diputado sr. Kroon a hasi apertura ofisial Kopa FFB

KRALENDIJK--Diputado di deporte sr. James Kroon, djadumingu último den oranan di anochi den Stadion di Playa, a hasi apertura ofisial di e torneo Kopa FFB selebrando 60 aña di e federashon.

Pa loke ta e parti ofisial di e apertura, tabatin e diferente diskursonan di diputado di deporte sr. James Kroon i tambe presidente di FFB sr. Ludwig Balentin.

Sr. Charlton Thomas a fungi komo MC pa e okashon aki.

Diputado Kroon pa efektuá e apertura ofisial, a hasi e promé sake di bala pa e dos kipernan di e ekiponan s.v. Real Rincon i s.v. Uruguay ku a hunga e promé partido di e torneo, di kua s.v. Uruguay a gana 2-1.

E apertura a bai den presensia di un bon públiko.

Durante e seremonia di apertura ofisial, e direktiva di FFB kompleto tabata presente den nan shirt 60 Aña FFB.

Tabata sigur bon inisio di e torneo Kopa 60 Aña FFB ku ta sirbi tambe komo unu pa ekiponan kalentá promé ku kampionato 2020-2021 kuminsá fin di ougùstùs.

Riba potrètnan momentu di e diskursonan di diputado sr. James Kroon i presidente di FFB sr. Luti Balentin, promé sake di bala.











FC Champs 2-0 riba FC Haiti

KRALENDIJK--E ekipo di futbòl veterano di FC Champs, djasabra último den oranan di atardi den partido di futbòl amistoso, a gana di e ekipo FC Haiti di haitianonan bibá aki na Boneiru.

E partido aki ku a tuma lugá na Fèlt Elio Flores na Amboina a finalisá den viktoria di 2-0 na fabor di FC Champs.

Tabata un tremendo partido di akuerdo ku e informashonnan, partido ku tur dos gol tabata di Luigi Crestian.

No ta konosí ainda pa nos kua ta e próksimo kompromiso di e dos ekiponan aki pa fin di siman benidero.

Ku skor di 2-1 den prolongashon

S.V. Uruguay ta retirá e kampionnan di Real Rincon fo'i Kopa FFB

KRALENDIJK--Ku skor di 2-1 den prolongashon di e promé partido Torneo Kopa FFB selebrando 60 aña di e federashon di futbòl di nos isla, s.v. Uruguay djadumingu último den oranan di anochi den Stadion di Playa, ta retirá e kampionnan di s.v. Real Rincon di Rincon fo'i dje torneo estilo "dal saka".

Ku e viktoria aki s.v. Uruguay ta sigui den e torneo i s.v. Real Rincon ku e derota ta keda eliminá di e torneo.

S.V. Uruguay ta sigui pa e siguiente buèlta i ta topa ku ATC dia 22 di yüli 2020.

Ta bon pa menshoná ku un bon públiko a presensia di e partido, di kua un total di 614 fanátiko a paga pa mira e partido.

Ta di lamentá si ku e torneo no a kuminsá muchu bunita ya ku tabatin dos karchi kòrá inesesariamente den e partido.

Tabata un partido tambe ku Rèfri Cassius Coffie a dirigí su último partido di FFB, retirando asina tambe ofisialmente komo rèfri.

Ta bon pa menshoná ku e partido aki a parti na dos pa sosiegu reglamentario sin gol, 0-0 pues.

E di dos mitar, na di 57 minüt John Salgado ta anotá pa s.v. Uruguay bai den bentaha di 1-0.

Na di 75 minüt di e partido, Jairo Clarenda ta anotá pa s.v. Real Real Rincon empatá e partido 1-1.

E partido ta finalisá den empate i ta bai den prolongashon di 2 bia 15 minüt.

Na di 106 minüt Jurvel Clara ta anotá e gol di viktoria di 2-1 pa s.v. Uruguay, ya ku despues di esaki e partido no a konosé mas gol.

S.V. Uruguay ku esaki ta bai ku e viktoria pues di 2-1 i ta sigui den e torneo, mientras ku e kampionnan di s.v. Real Rincon ta kai afó di e torneo.

Riba potrètnan e ekiponan, hungadónan ku a hinka gol i rèfrinan ku a dirigí e partido.















Real Rincon i Uruguay a hala hopi hende hiba stadion

KRALENDIJK--E klupnan di futbòl di FFB ku ta e kampionnan di s.v. Real Rincon di Rincon i s.v. Uruguay di Antriòl Pariba, djadumingu último pa apertura ofisial i promé partido di e torneo Kopa FFB 2020 selebrando su 60 aniversario, a hala basta hende hiba stadion pa mira e partido.

Despues ku futbòl tabata ketu basta largu pa motibunan ya konosí di Covid-19, un bon públiko a presensiá e partido.

Un total di 614 fanátiko a paga pa mira e partido, di kua 438 adulto, 104 mucha i 72 fanatiko 60+.

E kantidat aki tabata muchu mas tantu mirando tur esnan ku e anochi aki a drenta komo invitado.

Ta spera tambe ku e partido entre Atlétiko Flamingo i Vespo djárason awó, hala basta hende hiba stadion pa mira e partido aki ku tambe ta primintí di bira otro tremendo partido di e kampionato.

Nos ta deseá e ekiponan tur pero tur klase di éksito di kua e ekipo ku gana ta sigui, e ekipo ku pèrdè ta kai afó.

Riba potrètnan e públiko ku a presensiá e partido djadumingu último.



Grupo di Bonkarate a pasa eksamen pa faha

KRALENDIJK--Resientemente un grupo chikitu di BonKarate a pasa eksamen pa nan faha, di akuerdo ku e informashonnan ku nos a risibí di e skol di karate aki.

E karatekanan ku a pasa eksamen pa e diferente fahanan.

Un total di 14 alumno a pasa pa faha hel, 2 pa oraño, 1 pa bèrdè i 4 a pasa eksamen pa faha blou.

Pa faha hel;

Mackensie Stoeltje, Mason Visser, Alexa Peiliker, Brandon Visser, Quizeiro Booi, Zeannneth Booi, Aquinnah Booi, Jonathan Baptiste, Joshua Baptiste, Samaksh Mulani, Ezra Born, Winson Cen, Keaden Wanga i Aidan Mo ku a slag di mas mihó.

Faha oraño;

Jhurdion Anthony i Ethan Welvaart ku a slag di mas mihó .

Faha bèrdè;

Dimar Kalma.

Faha blou;

Zion Finies, Chris Yan, Ian Yan i Raplh Salimin ku tambe a slag di mas mihó.

Sensei Peter Silberie ta hopi satisfecho ku e grupo aki a pasa nan eksamen ku éksito pa nan siguiente faha.

E la splika tur e karateknan ku nan mester demostrá ku nan ta bal e faha i ademas mester trein mas duru ainda pa asina por pasa e siguiente.

Despues di a otorgá tur e sertifikadonan, Sensei Silberie a deseá tur karateka un bon fakansi pero ku nan mester sigui trein

i ku apesar ku e treinen den Dojo ta stòp te na momentu ku skol ta kuminsá bèk, treinennan lo sigui pafó pa esnan ku ke sigui trein.

Riba potrèt e grupo ku a pasa eksamen.



Organisá pa Kangen Caribbean Team

Seri di charla di salú den fin di siman

KRALENDIJK -- Den e fin di siman di 16 pa 19 di yüli awor Kangen Caribbean Team ta organisá algun charla pa salú ku tin komo tìtulo UN BON SALÚ..... MIHÓ KALIDAT DI BIDA. E charlanan lo tuma luga djaweps 16 di yüli di mitar di ocho pa mitar di dies di anochi i djadumingu mainta 10'or pa 12'or i anochi 7'or pa 9'or na Fundashon Avanti, Plasa Chiku Goeloe Antriol. Tambe djasabra 18 di yüli di mitar di ocho pa mitar di dies di anochi na Cocari Rincon.

Pa e okashon speshal aki a invitá sra Jasmine Hermina, kende ta un Hydration Expert i e lo ta e orador pa e charlanan aki.

Meta di e charlanan aki ta pa laga e pueblo di Boneiru sera konosí ku un teknología nobo i avansá ku tin hopi benefisio pa salú i komo resultado ta yuda e hende pa tin un mihó kalidat di bida.

Hopi hende no ta konsiente ku e loke nan ta kome i speshalmente bebe tur dia tin hopi influensia riba nos kondishon di salú.

Investigashonnan hasí i estudionan a demostrá ku hopi di e enfermedatnan moderno di aktualidat tin nan orígen den loke nos ta kome i bebe tur dia.

E alimentonan aki enbes di nutrí nos ta hasi nos kurpa asídiko i ta produsí radikalnan liber ku ta òksidá nos organonan konsekuentemente ta manda nos salú atras.

Ta p'esei ta organisá tipo di charlanan asina aki pa konsientisá i laga e pueblo sera konosí ku un teknología moderno i ùniko ku por trese kambio den nan salu i nan kalidat bida.

Durante e charla lo tin demostrashon, testimonio i tambe tasting (oportunidat pa purba). Nos ta spera ku e pueblo di Bonaire lo hasi bon uso di e oportunidat úniko aki i lo asistí masalmente pa siña kon kuida nan salú. Nos salú ta nos responsabilidat i sin un bon kondishon di salú nos no por disfrutá di tur e benefisionan i bendishonnan ku bida ta ofresé nos.

Entrada ta gratis i tur hende ta bon biní.

Pa mas informashon por tuma kontakto ku sr Edsel Doran cel. +59996837376, sra. Sherly Rosaria cel. +5997827250 i sra. Angelique Frans cel. +59995114805.

Entrega di sertifikado kurso derecho laboral na miembronan di AFBW

KRALENDIJK -- Djabièrnè dia 10 di yüli a tuma lugá entrega di sertifikado kurso Derecho laboral BES, na delegadonan i algun miembronan di e sindikato AFBW, esaki a tuma luga den un ambiente ameno i festivo na kas sindikal AFBW. For di komienso di e aña aki a start ku e kurso di Derechi laboral BES serka mr. Anthony T.C. Nicolaas di Nicolaas Consultancy, Training & Services B.V.

AFBW ta sigui ku su meta i vishon i eduká i edifiká su miembronan ta un di esakinan.

Na momentu ku a haña invitashon pa partisipá na e kurso aki, mesora a manda un total di 12 persona na e kurso aki. E kurso aki ta amplia bo konosementu riba e tereno laboral BES, ta un kurso interesante ku diferente tópikonan di diskushon laboral.

Durante di e temporada di e kurso e training aki tambe a wòrdu afektá pa e sirkunstansianan di COVID 19, pero den e kurso aki tambe tin e parti digital i no klasikal so, por a sigui hasi esaki via e sistema virtual (E – Learning).

AFBW i Nicolaas Consultancy, Training & Services B.V. huntu ku e kursista nan por mira bèk riba un kurso ku resultadonan eksitoso. Ku e logro aki AFBW tin delegadonan ku por asistí su miembresia riba e tereno di derecho laboral BES.

AFBW ta duna un pabien na tur ku a logra nan sertifikado i forsa pa ku e trabounan pa ku e derecho di e klase trahadó.




Ousente tabata Carol Razab Sekh Joomun i Lisandra Marchena

